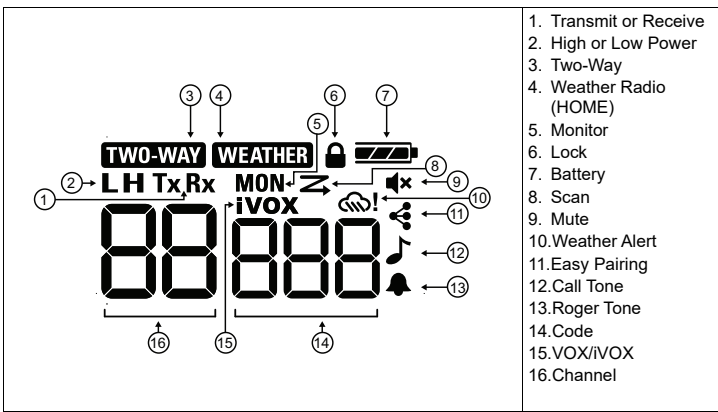
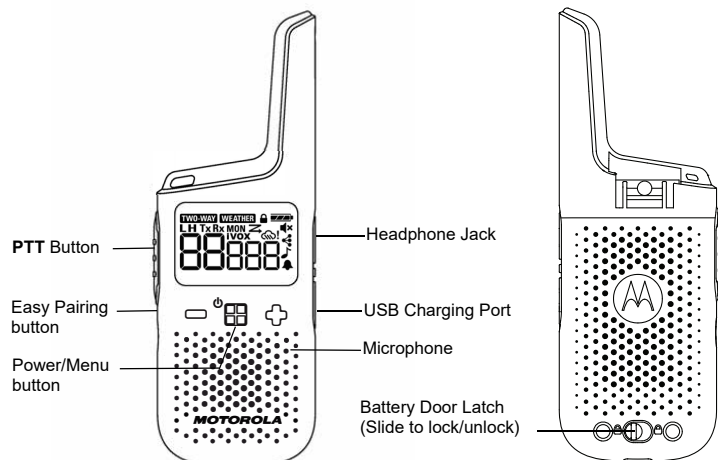


1. Getting to Know Your Radio



Buttons	Descriptions
Menu/Power	- Press to enter Menu and scroll through the menu screen. - Press and hold for two seconds to turn on or off the radio.
+ and -	- Press to adjust the volume level. - Press to change the settings or trigger action in the menu screen.
PTT	- Press and hold to talk, release to stop transmission. - Press to exit menu screen and return to home screen.
Easy Pairing	- Copy channel and code settings from radio A to radio B. 1. Radio B—Hold the button until you hear a beep. The radio is ready to be paired. Multiple radios can be paired simultaneously. 2. Radio A—Hold the button until you hear a double beep. The radio broadcasts channel and code settings for other radios to pair.

Additional Information

Internal Voice Operated Transmission (iVOX)/Voice Operated Transmission (VOX)
The microphone detects if you are talking when using VOX/iVOX. If you are talking, the radio triggers transmission automatically.

- When iVOX is displayed, the radio uses the built-in microphone to detect your voice.
- When a VOX headset is connected to the radio, VOX is displayed and the headset microphone is used to detect your voice.

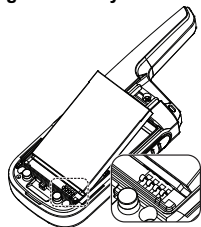
You can turn off or select the following settings to select the sensitivity level.

L3	High Sensitivity for quiet environments. Speaking softly is enough to trigger VOX/iVOX transmission.
L2	Medium Sensitivity for most environments
L1	Low Sensitivity for noisy environments. You must speak up to trigger VOX/iVOX transmission.

Note: Pressing the PTT button cancels the VOX/iVOX transmission.

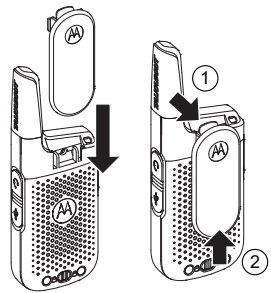
2. Setting up Your Radio

Installing and Charging the Battery

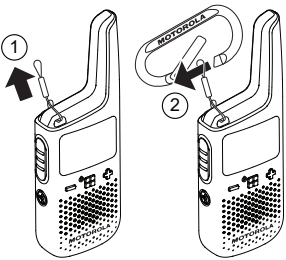


- Observe the polarity before installing the battery.
- Charge the battery using the desktop charger or USB. Charging is completed when the battery icon on the radio stops blinking. Charging takes up to 8 hours.

Inserting and Removing Belt Clip



Attaching Carabiner



Turning your Radio On and Off

To turn the radio on or off, hold the Power/Menu button until the display turns on or off.

Channel and Codes

- Set your radios with the same channel and code setting to enable communication with other radios.
- The channel setting controls the radio frequency. To avoid jamming, select a channel that is not used by others in your area. See table in Section 3, "Scan" for more information on selecting unused channel.
- The code setting on the transmitting and receiving radios need to match, otherwise the receiving radio blocks the received signal. This feature helps you to mute unwanted voices from other radio users transmitting on your channel.
- When code is set to zero, radio does not block any signal and everything that is picked up on the channel is sent to the speaker. Motorola Solutions recommends setting your code to zero when communicating with radio that does not support the code feature. See Section 3, "Navigating the Menu Pages" for detailed instructions on how to change settings.
- Channel and code settings can be copied from one radio to multiple radios simultaneously with a shortcut feature called Easy Pairing. See table in Section 1, "Easy Pairing" for instruction on how to copy channel and code settings.

Transmission Power

- In some countries different powers are allowed for different channels. The H/L icon indicates if the current channel is a High or Low power channel. Motorola Solutions recommends you to use high power channels for more reliable communications. Select low power channels only when your radios are not far from each other and you want to maximize the battery life.

Call Tone

When you send a Call Tone, the receiving radio sounds a tone similar to phone ringing tone.

Scan

Radio scans for voice activity by cycling through the channels. When signals are detected, the signal is sent to the speaker. This feature allows you to find which channel is being used by other groups and have heavy traffic. This helps you to avoid the busy channels when deciding which channel to use for your group.

Monitor

You can hear everything including noise on your current radio channel. This feature allows you to monitor a channel for weak signals.

Roger Tone

This feature adds a beep to mark the end of a transmission when you release the PTT button. When the receiver hears the roger tone, it is a confirmation that complete message has been received.

Weatherproof

This radio is weatherproof to IP54 standards. The radio is resistant to occasional splash of water only when the battery and connector covers are sealed. Do not expose the radio to water for extended period of time. Do not submerge the radio in water.

Battery Information

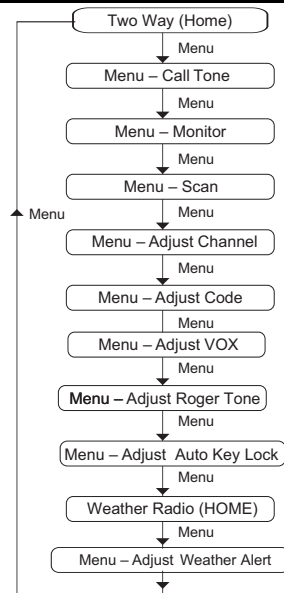
The rated battery life is measured under industrial standard 5-5-90 duty cycle under lab conditions. (5% of the time transmitting, 5% receiving with speaker on, 90% waiting for incoming call.)

CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Battery Capacity Maintenance

The T38x series radio comes equipped with a rechargeable Li-Ion battery. This battery should be fully charged before initial use to ensure optimum capacity and performance. Battery life is determined by several factors. Among the more critical are the regular overcharge of batteries and the average depth of discharge with each cycle. Typically, the greater the overcharge and the deeper the average discharge, the fewer cycles a battery will last. For example, a battery which is overcharged and discharged 100% several times a day, lasts

3. Navigating the Menu Pages



Use the **Menu** button to scroll through the menu screen. Press **PTT** to exit any screen and return to home screen.

Menu Screen	Use the + or - button to perform the following actions:
Call Tone 🎵	Start or stop Call Tone transmission.
Monitor MON	Start or stop monitoring the air-wave. You can hear signals transmitted on the channel setting of your radio. If there is no signal, you can hear static.
Scan Z	Start or stop scanning the air-wave. Radio scans all the channels one after another. When a signal is detected, you hear the signal on the speaker and the radio displays the channel of the detected signal.
Adjust VOX VOX/iVOX	To change the Voice Operated Transmission (VOX) setting, select OFF or L1 to L3. L3 being the most sensitive, use it in quiet environments.
Adjust Roger Tone 🔊	Enable or disable the roger tone. Roger tone is a beep tone that you hear when PTT is released.
Adjust Channel (Channel number blinks)	Change the radio channel setting.
Adjust Code (Code number blinks)	Change the radio code setting.
Adjust Auto Key Lock	Change the Auto Key Lock setting.
Weather Radio (HOME) WEATHER	When the weather channel display is on (not blinking), use +/- buttons to change speaker volume setting, or you can use the Menu button to make the weather channel blink. When the weather channel blinks, use + / - buttons to change the weather channel setting.
Adjust Weather Alert 🔊	Turn weather alert feature on or off.

fewer cycles than a battery that receives less of an overcharge and is discharged to 50% per day. Further, a battery which receives minimal overcharging and averages only 25% discharge, lasts even longer.

Push-to-Talk Time-out Timer

To avoid air-wave traffic congestion, transmission ends after one minute even if the PTT button is still pressed. To reset the timer, release the PTT button briefly.

Weather Channel Frequencies

Weather Channel	Frequency (MHz)	Weather Channel	Frequency (MHz)
WX1	162.550	WX7	162.525
WX2	162.400	WX8	161.650
WX3	162.475	WX9	161.775
WX4	162.425	WX10	161.750
WX5	162.450	WX11	162.000
WX6	162.500		

Weather Receiver

Your radio can tune in to broadcasts by the United States National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) Weather Radio and Environment and Climate Change Canada (ECCC) Weather Radio. You can listen to a weather channel (see "Weather Channels and Frequencies" table for details) or set your radio to alert you to emergency weather broadcasts that interrupt routine broadcasts.

Both NOAA and ECCC have transmitters located throughout the United States and Canada, respectively. These transmitters broadcast watches, forecasts, and other information 24 hours a day.

4. Using Your Radio

Make sure you are in Two Way Radio Mode by looking for the **Two Way** icon on the LCD. You can return to the Two Way mode by pushing the PTT button briefly.

Talking/Transmitting

- Press and hold the **PTT** button, then start talking into the microphone.
- Release the **PTT** button to stop transmission.

Note: Do not press the **PTT** button when others are talking. When more than one radio transmits on the same channel, the air-wave is jammed and all transmissions are lost.

Listening/Receiving

- The radio speaker receives signal automatically if radio is set to the same channel and code as the transmitting radio.
- Ensure the speaker volume is set to an appropriate level.

Adjusting Speaker Volume

- Press + or - from Two Way or Weather Home screens.

Auto Key Lock

- When Auto Key Lock feature is enabled, the 3 front buttons will be locked after 10 seconds of inactivity.
- To unlock the 3 front buttons, press and hold any of them for 2 seconds.

Using Headsets

- When a headset is connected to the radio, radio speaker is disabled. You need to wear headset to monitor and receive messages.
- If your headset has PTT button, you can use the button to make a transmission with the microphone on the headset.
- You can still use the PTT button on the radio to make a transmission with the microphone on the radio.

Listening to Weather Broadcast

Go to the **Weather Radio (HOME)** menu page to listen to Weather Broadcast. When you are in this Menu page, your radio does not receive signal from other two-way radios.

From the **Weather Radio (HOME)** menu page, you can use the + or - button to change speaker volume, or use the **Menu** button to make the Weather Channel display blink, and then use the + or - button to change the channel.

Weather Alert

Your radio can be set to respond to NOAA Weather Radio emergency messages. A special alarm tone sounds an alert and turns on the weather receiver to give you immediate weather and emergency information. You can turn this alert on or off in the **Adjust Weather Alert Menu Page**.

Please check with your local weather office for frequency and details or visit www.weather.gov/nwr in the US to view the appropriate transmitter for your area. As with two-way radio reception, weather channel reception depends on how close you are to a transmitter and whether you are indoors or outdoors. Because weather channels are transmitted without codes, they may contain static or noise. Weather Alert does not function while actively transmitting or receiving in two-way mode.

The use of the NOAA logo does not provide an endorsement or implied endorsement by the National Weather Service of NOAA, nor does the use of the Weather Radio logo provide an endorsement or implied endorsement by Environment and Climate Change Canada (ECCC).

Channel and Frequencies

Channel	Frequency (MHz)	Power (W)	Channel	Frequency (MHz)	Power (W)
1	462.5625	2.0	12	467.6625	0.5
2	462.5875	2.0	13	467.6875	0.5
3	462.6125	2.0	14	467.7125	0.5
4	462.6375	2.0	15	462.5500	2.0
5	462.6625	2.0	16	462.5750	2.0
6	462.6875	2.0	17	462.6000	2.0
7	462.7125	2.0	18	462.6250	2.0
8	467.5625	0.5	19	467.6500	2.0
9	467.5875	0.5	20	462.6750	2.0
10	467.6125	0.5	21	462.7000	2.0
11	467.6375	0.5	22	462.7250	2.0

Note: Power refers to maximum allowable power as defined by FCC/ISED for each channel under FRS rules for USA and FRS/ISED for each channel under FRS rules for USA and FRS/GMRS for Canada and is not a reflection of the power specification of the radio.



MN007509A01-AA

Safety and General Information

Caution

Before using this radio, read this booklet which contains important operating instructions. For information on product details, brochures, user manuals and approved accessories, please refer to www.motorolasolutions.com.

Compliance with RF Exposure Standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for portable two-way radios before they can be marketed. Your Motorola Solutions two-way radio is designed, manufactured, and tested to comply with all applicable national and international regulations for human exposure to radio frequency electromagnetic energy.

RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for General Population and Uncontrolled Environment Use

For more information on what RF energy exposure is, see the following websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

For additional information, see https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies.html.

Class B Digital Device

For a Class B digital device or peripheral, the instructions furnished the user shall include the following or similar statement, placed in a prominent location in the text of the manual:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice to Users (FCC and Industry Canada)

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada's license-exempt RSS's per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

Mexico and Panama

Mexico and the Republic of Panama do not require authorization to use FRS radio equipment frequencies.

Supplier's Declaration of Conformity

	Supplier's Declaration of Conformity Per FCC CFR 47 Part 2 Section 2.1077(a)
	Responsible Party Name: Motorola Solutions, Inc. Address: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL 60196. Phone Number: 1-800-927-2744 Hereby declares that the product: Model Name: T380 and T383 conforms to the following regulations: FCC Part 15, subpart B, section 15.107(a), 15.107(d), and section 15.109(a).

Operating Instructions

- Transmit no more than 50% of the time. To transmit (talk), press the **Push-To-Talk (PTT)** button. To receive calls, release the **PTT** button.
- Hold the radio in a vertical position in front of the face with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 1 in. (2.5 cm) away from the nose or lips. Antenna should be kept away from the eye.
- When worn on the body, always place the radio in a Motorola Solutions-approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product.
- DO NOT hold the antenna when the radio is transmitting.
- DO NOT use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.
- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only Motorola Solutions-approved, supplied or replacement antennas, batteries, and accessories.
- For a list of Motorola Solutions-approved accessories please refer to your user manual or visit www.motorolasolutions.com

Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume of the radio, the sooner your hearing will be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first, and can have a cumulative effect.

To protect your hearing, follow these precautions:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before putting on a headset or headphones.
- Limit the amount of time you use a headset or headphones at high volume.
- When using the radio without a headset or headphones, do not place the speaker of the radio directly against your ear.

Medical Devices

If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Holsters Incorporating Magnets

Motorola Solutions holsters incorporate strong, neodymium magnets. If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it can be used in close proximity to magnets. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Also be aware that magnets can damage other products, including cell phones, computers, hard drives, and other electronic devices, as well as credit cards and magnetic media. Keep the holster away from any mechanical device that could be affected by a magnetic field. Consult the manufacturer of your product to determine if your device or product can be used in close proximity to magnets.

Safety Instructions for Power Supply

1. The power supply is for use with equipment according to IEC/EN/UL 62368-1/60950-1.
2. The power supply is for indoor use in dry locations.
3. The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.
4. If the power supply is damaged or defective, do not repair or use the power supply.
5. For more details, please refer to https://www.motorolasolutions.com/en_xu/support/emea-compliance.html#phnnav_other-products.

Operational Warnings

The following explains the operational warnings:

For Vehicle With Air Bags

	Warning: • Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring. • DO NOT place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.
---	---

Blasting Caps and Blasting Areas

	Warning: To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.
---	---

Potentially Explosive Atmospheres

	Warning: • Do not carry a radio that is not certified for Hazardous Locations into a potentially explosive atmosphere. It could result in a serious injury or death. You should only use a radio certified for hazardous locations in potentially explosive atmospheres. • Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel, or chemical transferor storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted. • DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.
---	---

Batteries

	Caution: Use only Motorola Solutions approved batteries. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
---	--

- Charge your battery using the approved Motorola Solutions charger.
- Connect the charger/power supply to a nearby and easily accessible power outlet.
- Charge only Li-Ion type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage. Turn off radio before charging.
- Use the battery in accordance with its water and/or dust Ingress Protection (IP) rating.
- Do not discard your battery into a fire.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture, shred, or otherwise attempt to change the form of your battery.
- Do not dry a wet or damp battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven.
- Do not allow conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains to touch exposed battery terminals.
- Do not dispose of batteries with household waste.

Do Not Substitute Options or Accessories

The Motorola Solutions communications equipment certified as intrinsically safe by the approving agency (FM, UL, CSA, CENELEC) is tested as a complete system which consists of the listed agency approved portable, approved battery, and approved accessories or options, or both. This approved portable and battery combination must be strictly observed. There must be no substitution of items, even if the substitute has been previously approved with a different Motorola Solutions communications equipment unit. Approved configurations are listed by the approving agency (FM, UL, CSA, CENELEC).

The Intrinsically Safe Approval Label affixed to radio refers to the intrinsically safe classification of that radio product, and the approved batteries that can be used with that system.

The manual PN referenced on the Intrinsically Safe Approval Label identifies the approved accessories and or options that can be used with that portable radio unit. Using a non-Motorola Solutions-intrinsically safe battery and/or accessory with the Motorola Solutions-approved radio unit will void the intrinsically safe approval of that radio unit.

European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

	The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trash bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trash bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service center for information about the waste collection system in their country.
--	---

Licensing Information

Warranty

Consumer Two-Way Radio Products and Accessories purchased in the United States and Canada

What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola Solutions, Inc. ("Motorola") warrants the Motorola Solutions branded consumer two-way radios that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service ("Products"), the Motorola Solutions branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is the exclusive remedy of a consumer, and applies as follows to new Products and Accessories and purchased by consumers in USA and Canada, which are accompanied by this written warranty:

Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will MOTOROLA SOLUTIONS, INC. do?

Motorola Solutions, Inc., at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products or Accessories that do not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products or Accessories.

What Other Limitations Are There?

Any Implied Warranties, Including Without Limitation

The implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited to the duration of this limited warranty, otherwise the repair, replacement, or refund as provided under this express limited warranty is the exclusive remedy of the consumers, and is provided in lieu of all other warranties, express or implied. In no event shall Motorola Solutions be liable, whether in contract or tort (including negligence) for damages in excess of the purchase price of the product or accessory, or for any indirect, incidental, special or consequential damages of any kind, or loss of revenue or profits, loss of business, loss of information or other financial loss arising out of or in connection with the ability or inability to use the products or accessories to the full extent these damages may be disclaimed by law.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

USA and Canada

Products Covered	Length Of Coverage
Products and Accessories as defined above, unless otherwise provided for below.	Two (2) years from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below
Products and Accessories that are repaired or replaced.	The balance of the original warranty or for ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions From Warranty Coverage
Normal Wear and Tear: Periodic maintenance, repair and replacement of Products or Accessories due to normal wear and tear.
Abuse and Misuse: Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the Products and Accessories resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola Solutions.
Use of Non-Motorola Solutions branded Products and Accessories: Defects or damage that result from the use of Non-Motorola Solutions branded or certified products, accessories, software or other peripheral equipment.
Unauthorized Service or Modification: Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola Solutions or its authorized service centers.
Altered Products: Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola Solutions branded housings, or parts.
Communication Services: Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE OR OTHER INFORMATION?

To obtain service or information, please call

USA and Canada Two-Way Radios

1-800-448-6686.
www.motorolasolutions.com/talkabout

Latin America

Toll Free:
Mexico 001-855-241-8253
Panama 001-800-205-3867
Toll or long distance:
Spanish +1 630-203-5826
English +1 630-203-5824

For Accessories:

Please call the telephone number designated above for the Product with which they are used.

You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense, to Motorola Solutions or a Motorola Solutions Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

For more information, please visit us at:

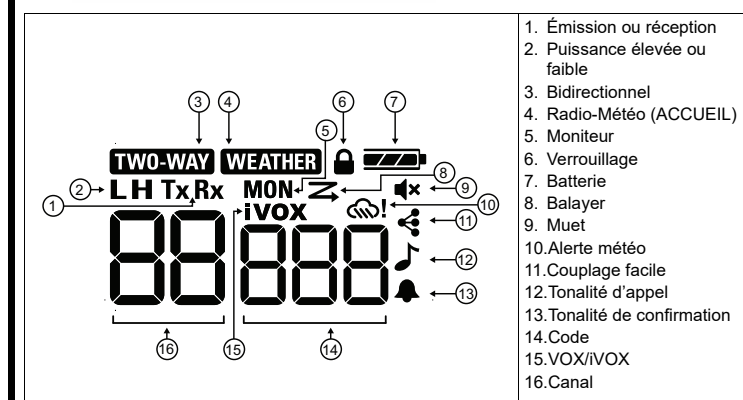
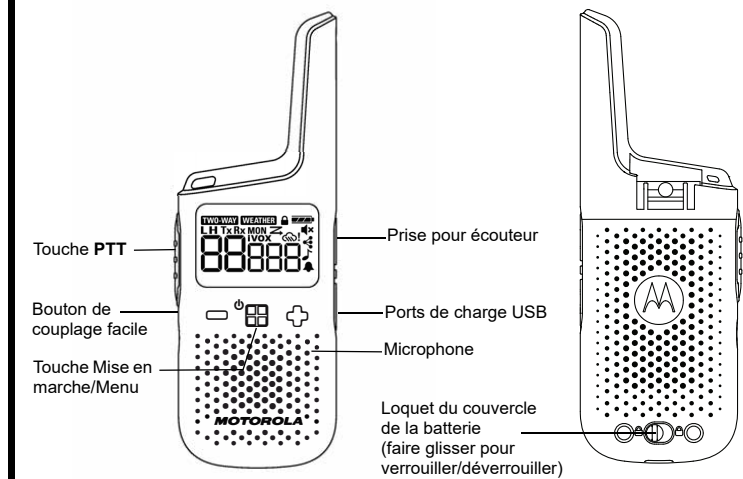


<https://www.facebook.com/MotorolaTalkaboutWalkieTalkies>



<http://bit.ly/Talkabout>

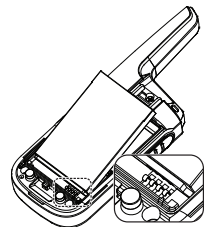
1. Faire connaissance avec votre radio



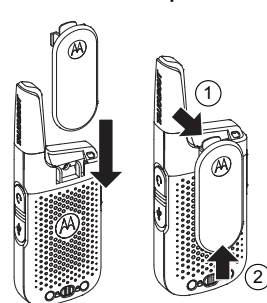
Touches	Description
Menu/Mise en marche	- Appuyez sur cette touche pour accéder au menu et faire défiler l'écran du menu. - Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes pour allumer ou éteindre la radio.
+ et -	- Appuyez sur cette touche pour régler le niveau du volume. - Appuyez sur cette touche pour modifier les paramètres ou déclencher une action dans l'écran du menu.
PTT	- Maintenez cette touche enfoncée pour parler, relâchez-la pour cesser d'émettre. - Appuyez sur cette touche pour quitter l'écran du menu et revenir à l'écran d'accueil.
Couplage facile	Copiez les paramètres de canal et de code de la radio A à la radio B. - Radio B – maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. La radio est prête à être couplée. Plusieurs radios peuvent être couplées simultanément. - Radio A – maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. La radio diffuse les paramètres de canal et de code pour permettre le couplage des autres radios.

2. Configuration de votre radio

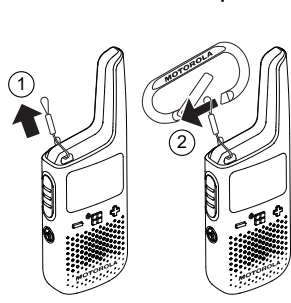
Installation et charge de la batterie



Insertion et retrait de la pince de ceinture



Fixation du mousqueton



Mise sous tension et hors tension de la radio

Pour allumer ou éteindre la radio, maintenez la touche Mise en marche/Menu enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'allume ou s'éteigne.

Canal et codes

- Configurez vos radios en utilisant les mêmes paramètres de canal et de code, de sorte que les radios puissent communiquer ensemble.
- Le paramètre de canal contrôle la radiofréquence. Pour éviter le brouillage, sélectionnez un canal non utilisé par d'autres personnes dans votre secteur. Voir le tableau « Balayage », dans la section 3, pour en savoir plus sur la sélection d'un canal non utilisé.
- Le paramètre de code de la radio émettrice doit être le même que celui de la radio réceptrice; si ce n'est pas le cas, la radio réceptrice bloque le signal reçu. Cette fonction vous aide à mettre en sourdine les voix indésirables d'autres utilisateurs radio émettant sur votre canal.
- Lorsque le code est réglé à zéro, la radio ne bloque aucun signal et tout ce qui est capté sur le canal est envoyé au haut-parleur. Motorola Solutions recommande de régler votre code à zéro lorsque vous communiquez avec une radio qui ne prend pas en charge la fonction de code. Reportez-vous à la section 3, « Navigation dans les pages du menu », pour des instructions détaillées sur la façon de modifier les paramètres.
- Les paramètres de canal et de code peuvent être copiés d'une radio à plusieurs autres radios simultanément grâce à une fonction accessible par raccourci, appelée « couplage facile ». Voir le tableau « Couplage facile », dans la section 1, pour des instructions sur la façon de copier les paramètres de canal et de code.

Puissance d'émission

- Dans certains pays, différents niveaux de puissance sont autorisés pour différents canaux. L'icône H/L (élevé/faible) indique si le canal courant est un canal à puissance élevée ou faible. Motorola Solutions vous recommande d'utiliser des canaux à puissance élevée pour obtenir des communications plus fiables. Sélectionnez les canaux à faible puissance uniquement lorsque vos radios ne sont pas éloignées les unes des autres et que vous voulez maximiser la durée de vie de la batterie.

Tonalité d'appel

Lorsque vous envoyez une tonalité d'appel, la radio réceptrice émet une tonalité rappelant la sonnerie d'un téléphone.

Balayer

La radio procède à un balayage pour détecter l'activité vocale en parcourant les canaux. Lors de la détection d'un signal, ce signal est envoyé au haut-parleur. Cette fonction vous permet de déterminer si un canal est actuellement utilisé par d'autres groupes et soumis à un trafic important. Au moment de décider du canal à utiliser pour votre groupe, cette fonction vous aide à éviter les canaux déjà occupés.

Moniteur

Vous pouvez tout entendre, y compris le bruit sur votre canal radio actuel. Cette fonction vous permet de surveiller un canal pour repérer les signaux faibles.

Tonalité de confirmation

Avec cette fonction, un bip est produit pour marquer la fin de l'émission lorsque vous relâchez la touche PTT. La tonalité de confirmation entendue par le récepteur indique que le message a bien été reçu en entier.

Résistance aux intempéries

Cette radio résiste aux intempéries conformément aux normes IP54. La radio résiste aux éclaboussures d'eau occasionnelles uniquement lorsque les couvercles de la batterie et du connecteur sont scellés. Ne pas exposer la radio à l'eau pendant une période prolongée. Ne pas submerger la radio dans l'eau.

Information sur la batterie

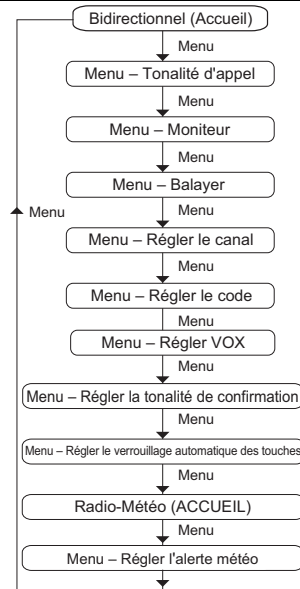
La durée de vie nominale de la batterie est mesurée en laboratoire sur la base d'un cycle de service 5-5-90, qui constitue la norme de l'industrie. (5 % de temps d'émission, 5 % de temps de réception avec haut-parleur activé, 90 % d'attente pour un appel entrant.)

MISE EN GARDE : L'utilisation d'une batterie de rechange d'un type non approprié est associée à un risque d'explosion.

Entretien de la capacité de la batterie

La radio de série T38x est équipée d'une batterie au lithium-ion rechargeable. Cette batterie doit être entièrement chargée avant la première utilisation pour assurer une capacité et une performance optimales. L'autonomie de la batterie dépend de plusieurs facteurs. Parmi les plus

3. Navigation dans les pages du menu



Utilisez la touche **Menu** pour faire défiler l'écran du menu. Appuyez sur cette touche pour quitter l'écran du menu et revenir à l'écran d'accueil.

Écran du menu	Utilisez la touche + ou - pour effectuer les actions suivantes :
Tonalité d'appel	Permet de lancer ou d'arrêter l'émission de la tonalité d'appel.
Moniteur MON	Permet de lancer ou d'arrêter la surveillance de l'onde aérienne. Vous pouvez entendre les signaux émis sur le canal de votre radio. S'il n'y a pas de signal, vous pouvez entendre de la statique.
Balayer Z	Permet de lancer ou d'arrêter le balayage de l'onde aérienne. La radio balaye tous les canaux, un à un. Lorsqu'un signal est détecté, vous entendez ce signal sur le haut-parleur et la radio affiche le canal du signal détecté.
Régler VOX VOX/IVOX	Pour modifier le paramètre de transmission activée par la voix (VOX), sélectionnez OFF (ARRÊT) ou L1 à L3. L3 étant le réglage le plus sensible, utilisez-le dans des environnements peu bruyants.
Régler la tonalité de confirmation	Permet d'activer ou de désactiver la tonalité de confirmation. La tonalité de confirmation consiste en un bip, que l'on entend lorsque la touche PTT est relâchée.
Régler le canal (le numéro de canal clignote)	Permet de modifier le paramètre de canal de la radio.
Régler le code (le numéro de code clignote)	Permet de modifier le paramètre de code de la radio.
Régler le verrouillage automatique des touches	Permet de modifier le paramètre de verrouillage automatique des touches.
Radio-Météo (ACCUEIL) WEATHER	Lorsque l'affichage du canal météo est activé (ne clignote pas), utilisez les boutons +/- pour modifier le réglage du volume du haut-parleur, ou encore, utilisez la touche Menu pour faire clignoter le canal météo. Lorsque l'affichage du canal météo clignote, utilisez les boutons +/- pour modifier le réglage du canal météo.
Régler l'alerte météo	Permet d'activer ou de désactiver la fonction d'alerte météo.

importants, on retrouve la surcharge régulière de la batterie et le niveau de perte de charge moyen associé à chaque cycle. Généralement, un état de surcharge fréquent et un niveau de perte de charge moyen important contribuent à diminuer le nombre de cycles de la batterie. Par exemple, une batterie surchargée et déchargée à 100 % plusieurs fois par jour offrira moins de cycles de vie qu'une batterie moins surchargée et dont le niveau de perte de charge est de 50 % par jour. En outre, une batterie dont l'état de surcharge est minimal et dont le niveau de perte de charge moyen est de 25 % durera plus longtemps.

Minuterie du délai d'inactivité Presser pour Parler (PTT)

Pour éviter le brouillage d'onde aérienne, l'émission prend fin au bout d'une minute même si la touche PTT reste enfoncée. Pour réinitialiser la minuterie, relâchez brièvement la touche PTT.

Fréquences de canal météo

Canal météo	Fréquence (MHz)	Canal météo	Fréquence (MHz)
WX1	162,550	WX7	162,525
WX2	162,400	WX8	161,650
WX3	162,475	WX9	161,775
WX4	162,425	WX10	161,750
WX5	162,450	WX11	162,000
WX6	162,500		

Récepteur météo

Votre radio permet d'écouter les diffusions des radios de conditions météorologiques de la United States National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) et d'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC). Vous pouvez écouter un canal météo (voir le tableau « Fréquences et canaux météo » pour plus de détails) ou configurer votre radio pour recevoir les alertes météo d'urgence qui interrompent les diffusions de routine.

4. Utilisation de votre radio

Assurez-vous d'être en mode Radio bidirectionnelle en recherchant l'icône **Bidirectionnel** sur l'écran ACL. Vous pouvez revenir en mode bidirectionnel en appuyant brièvement sur la touche PTT.

Parler/émettre

- Maintenez la touche **PTT** enfoncée, puis commencez à parler dans le microphone.
- Relâchez la touche **PTT** pour interrompre l'émission.

Remarque : N'appuyez pas sur la touche **PTT** lorsque d'autres personnes parlent. Lorsque plus d'une radio émet sur un même canal, l'onde aérienne est brouillée et toutes les émissions sont perdues.

Écouter/recevoir

- Le haut-parleur de la radio reçoit automatiquement le signal si la radio est réglée sur le même canal et sur le même code que la radio émettrice.
- Assurez-vous que le volume du haut-parleur est réglé à un niveau approprié.

Régler le volume du haut-parleur

- Appuyez sur + ou - à partir des écrans Bidirectionnel ou Accueil météo.

Verrouillage automatique des touches

- Lorsque la fonction de verrouillage automatique des touches est activée, les trois touches avant se verrouillent après 10 secondes d'inactivité.
- Pour déverrouiller les trois touches avant, appuyez sur n'importe quelle de ces touches et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Utilisation d'un casque d'écoute

- Lorsqu'un casque d'écoute est connecté à la radio, le haut-parleur de la radio est désactivé. Vous devez porter le casque d'écoute pour surveiller et recevoir des messages.
- Si votre casque d'écoute est doté d'une touche **PTT**, vous pouvez utiliser cette touche pour émettre avec le microphone du casque.
- Vous pouvez quand même utiliser la touche **PTT** de la radio pour émettre avec le microphone de la radio.

Écoute de la radiodiffusion météo

Accédez à la page du menu **Radio-Météo (ACCUEIL)** pour écouter la radiodiffusion météo. Dans cette page du menu, votre radio ne reçoit pas le signal des autres radios bidirectionnelles.

À partir de la page du menu **Radio-Météo (ACCUEIL)**, vous pouvez utiliser la touche + ou - pour modifier le volume du haut-parleur, utiliser la touche **Menu** pour faire clignoter l'écran du canal météo ou utiliser la touche + ou - pour changer de canal.

Alerte météo

Votre radio peut être définie de manière à répondre aux messages d'urgence de la radio météo de la NOAA. Une tonalité d'alarme spéciale retentit pour vous alerter et le récepteur météo vous donne des renseignements sur l'urgence et la météo immédiates. Vous pouvez activer ou désactiver cette alerte dans la page **Menu – Régler l'alerte météo**.

Les deux organismes, la NOAA et ECCC, disposent d'émetteurs situés à travers les États-Unis et le Canada, respectivement. Ces émetteurs diffusent des renseignements de veille, des prévisions et d'autres renseignements 24 heures sur 24.

Adressez-vous au bureau météorologique de votre région pour de l'information détaillée sur la fréquence ou visitez le site www.weather.gov/nwr aux É.-U. pour connaître l'émetteur approprié pour votre région.

Comme pour la réception radio bidirectionnelle, la réception du canal météo dépend de la distance qui vous sépare de l'émetteur et varie selon que vous vous trouvez à l'intérieur ou à l'extérieur. Parce que les canaux météo émettent sans code, ils peuvent être associés à de la statique ou du bruit. L'alerte météo ne fonctionne pas pendant une émission ou une réception active en mode bidirectionnel.

L'utilisation du logo de la NOAA ne représente pas une approbation ou une approbation définie par le service météorologique national de la NOAA, et l'utilisation du logo Radio-Météo ne représente pas une approbation ou une approbation implicite par Environnement et Changement climatique Canada (ECCC).

Canal et fréquences

Canal	Fréquence (MHz)	Alimentation (W)	Canal	Fréquence (MHz)	Alimentation (W)
1	462,5625	2,0	12	467,6625	0,5
2	462,5875	2,0	13	467,6875	0,5
3	462,6125	2,0	14	467,7125	0,5
4	462,6375	2,0	15	462,5500	2,0
5	462,6625	2,0	16	462,5750	2,0
6	462,6875	2,0	17	462,6000	2,0
7	462,7125	2,0	18	462,6250	2,0
8	467,5625	0,5	19	467,6500	2,0
9	467,5875	0,5	20	462,6750	2,0
10	467,6125	0,5	21	462,7000	2,0
11	467,6375	0,5	22	462,7250	2,0

Remarque : La valeur de puissance désigne la puissance maximale admissible telle que définie par la FCC/ISDE pour chaque canal en vertu des règles FRS pour les États-Unis, FRS/ISDE pour chaque canal en vertu des règles FRS pour les États-Unis et FRS/GMRS pour le Canada, et ne reflète pas la spécification de puissance de la radio.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
© 2021 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.



MN007509A01-AA

Renseignements généraux et de sécurité

Mise en garde

Avant d'utiliser cette radio, lisez cette brochure qui contient d'importantes consignes d'utilisation. Pour obtenir plus d'information sur les détails du produit, les brochures, les manuels et les accessoires approuvés, veuillez vous reporter à www.motorolasolutions.com.

Conformité aux normes sur l'exposition à l'énergie RF

En vertu des règlements nationaux et internationaux, les fabricants de radios bidirectionnelles portatives doivent s'assurer de leur conformité aux limites d'exposition à l'énergie RF avant de les commercialiser. Votre radio bidirectionnelle Motorola Solutions a été conçue, fabriquée et testée afin de garantir sa conformité aux normes nationales et internationales liées à l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique de radiofréquence.

Sensibilisation à l'exposition à l'énergie de RF, moyens de contrôle et consignes d'utilisation pour la population générale et d'utilisation en environnement non contrôlé

Pour plus de renseignements sur ce qu'est l'énergie RF, consultez les sites suivants :

- <https://www.fcc.gov/>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/fr/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Pour en savoir plus, voir https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies.html.

Appareil numérique de classe B

Pour un périphérique ou un appareil numérique de classe B, les instructions fournies à l'utilisateur doivent comprendre l'énoncé suivant ou un énoncé similaire, placé à un endroit bien en vue dans le texte du manuel :

Remarque : Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence et à la partie 15 des règlements de la FCC :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Toute modification et tout changement apportés à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

1

Mexique et Panama

Le Mexique et la république de Panama n'exigent pas d'autorisation pour utiliser les fréquences d'équipement radio FRS.

Déclaration de conformité du fournisseur

	Déclaration de conformité du fournisseur Règlement CFR 47, partie 2, section 2.1077(a) de la FCC
	Partie responsable Nom : Motorola Solutions, Inc. Adresse : 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL 60196. Numéro de téléphone : 1 800 927-2744 Déclare par les présentes que les produits : Nom du modèle : T380 et T383 sont conformes aux réglementations suivantes : Partie 15, sous-partie B, section 15.107(a), 15.107(d) et section 15.109(a) des règlements de la FCC.

Consignes d'utilisation

- Ne pas émettre plus de 50 % du temps. Pour émettre (parler), appuyez sur la touche **Presser pour Parler (PTT)**. Pour recevoir les appels, relâchez la touche **PTT**.
- Tenez la radio à la verticale devant le visage, en maintenant une distance d'au moins 2,5 centimètres (1 pouce) entre le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) et le nez ou les lèvres. L'antenne doit être maintenue loin des yeux.
- Lorsque vous portez la radio sur vous, fixez-la toujours avec une pince ou une attache de ceinture approuvée par Motorola Solutions ou placez-la dans un étui ou un harnais corporel approuvé par Motorola Solutions pour ce produit.
- NE TENEZ PAS l'antenne entre vos doigts pendant que la radio émet.
- N'UTILISEZ PAS une radio portative, quelle qu'elle soit, dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, il peut en résulter une brûlure légère.
- Pour assurer la conformité continue avec les limites d'exposition aux RF applicables, utilisez uniquement les antennes, les batteries et les accessoires de remplacement ou fournis et approuvés par Motorola Solutions.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola Solutions, veuillez consulter votre guide ou visiter le site www.motorolasolutions.com

Protection de l'ouïe

Une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, plus le dommage pour l'ouïe survient rapidement. Des dommages auditifs dus à l'exposition à des bruits forts peuvent ne pas être décelés immédiatement, mais leurs effets sont parfois cumulatifs. Pour protéger votre ouïe, suivez ces instructions :

- Utilisez le plus bas réglage de volume possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque d'écoute ou un écouteur.
- Limitez la durée d'utilisation de votre casque d'écoute ou de votre écouteur à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque d'écoute ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement sur votre oreille.

2

Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur, et elle s'applique de la manière suivante aux nouveaux produits et accessoires achetés par des consommateurs au Canada et aux États-Unis, qui sont accompagnés de la présente garantie écrite :

Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier acheteur final et n'est pas transférable.

Engagement de MOTOROLA SOLUTIONS, INC.

Motorola Solutions, Inc., à sa discrétion et sans frais, réparera ou remplacera tout produit ou accessoire non conforme à la présente garantie ou en remboursera le prix d'achat. Motorola se réserve le droit d'utiliser des produits ou des accessoires neufs, en pré-propriété, remis à neuf ou reconstruits et fonctionnellement équivalents.

Autres limitations

Toutes les garanties implicites, y compris mais sans s'y limiter
Les garanties implicites, y compris mais sans s'y limiter, les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'adéquation à un usage particulier, se limitent à la durée de la présente garantie limitée, sans quoi les réparations, remplacements ou remboursements prévus dans cette garantie limitée constituent le recours exclusif du consommateur et sont offerts en lieu et place de toute autre garantie, implicite ou expresse. En aucun cas Motorola Solutions ne sera tenue responsable, qu'il s'agisse d'une responsabilité contractuelle ou délictuelle (y compris la négligence), de dommages supérieurs au prix d'achat du produit ou de l'accessoire, ou pour tout dommage indirect, particulier, consécutif ou fortuit de quelque nature que ce soit, ou de la perte de revenus ou de bénéfices, perte de chiffre d'affaires, perte d'informations ou de données ou de toute autre perte financière découlant de ou en relation avec la possibilité ou l'incapacité d'utilisation du produit, dans la mesure où ces dommages peuvent être non reconnus par la loi.

Certaines juridictions n'admettent pas les exclusions ou les limitations de responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs et il est donc possible que vous ne soyez pas concerné par les limitations et les exclusions de cette garantie. La présente garantie confère certains droits et la législation du pays ou de la province peut vous en accorder d'autres qui varient d'une juridiction à l'autre.

États-Unis et Canada

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Produits et accessoires tels que définis ci-dessus, sauf indication contraire prévue pour ce qui suit.	Deux (2) ans à compter de la date d'achat par le premier consommateur acheteur du produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Produits et accessoires qui sont réparés ou remplacés.	La durée restante de la garantie d'origine ou quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date du retour effectué par le consommateur, en prenant la plus longue période des deux.

6

Appareils médicaux

Si vous utilisez un appareil médical personnel, comme un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est convenablement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir cette information.

Étuis incorporant des aimants

Les étuis de Motorola Solutions intègrent de puissants aimants en néodyme. Si vous utilisez un appareil médical personnel, comme un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il peut être utilisé à proximité d'aimants. Votre médecin peut vous aider à obtenir cette information. Notez également que les aimants peuvent endommager d'autres produits, notamment les téléphones cellulaires, les ordinateurs, les disques durs et autres appareils électroniques, ainsi que les cartes de crédit et les supports magnétiques. Gardez l'étui loin de tout appareil mécanique qui pourrait être affecté par un champ magnétique. Consultez le fabricant de votre produit pour savoir si votre appareil ou votre produit peut être utilisé à proximité d'aimants.

Consignes de sécurité pour le bloc d'alimentation

- Le bloc d'alimentation est conçu pour être utilisé avec l'équipement, conformément à la norme IEC/EN/UL 62368-1/ 60950-1.
- Le bloc d'alimentation est conçu pour une utilisation à l'intérieur dans des endroits secs.
- L'équipement doit être branché à une prise de courant à proximité et facilement accessible.
- Si le bloc d'alimentation est endommagé ou défectueux, ne le réparez pas et ne l'utilisez pas.
- Pour plus de détails, veuillez vous reporter au site https://www.motorolasolutions.com/en_xu/support/emea-compliance.html#phnnav_other-products.

Avertissements de fonctionnement

Le tableau suivant explique les avertissements de fonctionnement.

Pour les véhicules équipés de coussins gonflables

 AVERTISSEMENT	Avertissement : - Consultez le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer un appareil électronique afin d'éviter toute interférence avec le câblage des coussins gonflables. - NE PLACEZ PAS de radio portative dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement de ce dernier. Les coussins gonflables se déploient avec beaucoup de force. Si une radio portative se trouve dans la zone de déploiement du coussin, lorsque celui-ci se gonfle, la radio peut être propulsée avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves lésions corporelles aux passagers du véhicule.
--	--

Détonateurs et zones de dynamitage

 AVERTISSEMENT	Avertissement : Pour éviter toute interférence avec des opérations de dynamitage, éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs électriques, dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où il est indiqué : « Éteindre les radios bidirectionnelles ». Respectez tous les panneaux de signalisation et toutes les consignes.
--	---

3

Atmosphères potentiellement explosives

 AVERTISSEMENT	Avertissement : - Ne transportez pas de radio non certifiée pour les emplacements dangereux dans une atmosphère potentiellement explosive. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Vous ne devez utiliser qu'une radio certifiée pour les endroits dangereux dans les atmosphères potentiellement explosives. - On retrouve des atmosphères explosives dans des lieux classés comme étant dangereux en raison de la présence de gaz, de vapeurs et de poussières représentant un danger, par exemple, les zones d'avitaillement en carburant dans des cales de bateau, les installations de transfert et de stockage de carburant ou de produits chimiques, et les zones dans lesquelles l'air est chargé en produits chimiques ou en particules telles que de la poudre de céréales, de la poussière ou de la poudre métallique. Dans les zones à atmosphères potentiellement explosives, des mises en garde sont souvent affichées, mais ce n'est pas toujours le cas. - ÉVITEZ d'enlever, d'installer ou de charger les batteries, ou d'enlever ou d'installer des antennes dans de tels lieux. Dans des atmosphères potentiellement explosives, des étincelles peuvent être à l'origine d'une explosion ou d'un incendie et entraîner des lésions corporelles, voire la mort.
--	---

Batteries

 Mise en garde	Mise en garde : Utilisez uniquement les batteries approuvées par Motorola Solutions. L'utilisation d'une batterie de rechange d'un type non approprié est associée à un risque d'explosion.
--	--

- Chargez votre batterie à l'aide du chargeur approuvé par Motorola Solutions.
- Branchez le chargeur/bloc d'alimentation à une prise murale à proximité et facile d'accès.
- Chargez uniquement des piles rechargeables de type lithium-ion. Les batteries d'un autre type peuvent exploser et causer des blessures corporelles ou d'autres dommages. Éteignez la radio avant de la charger.
- Utilisez la batterie conformément à son indice de protection (IP) contre l'eau et la poussière.
- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans un endroit qui porte la mention « atmosphère dangereuse ».
- Vous ne devez pas démonter, écraser, percer, découper ou autrement modifier la forme de votre batterie.
- Ne faites pas sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil électrique ou un dispositif produisant de la chaleur, comme un sèche-lin à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Les bornes de la batterie ne doivent jamais être en contact avec des matériaux conducteurs, comme des bijoux, des clés ou les maillons d'une chaîne.
- Ne jetez pas les batteries avec les ordures domestiques.

4

Éviter de substituer des options ou des accessoires

L'équipement de communications Motorola Solutions certifié à sécurité intrinsèque par l'entité d'homologation (FM, UL, CSA, CENELEC) est testé en tant que système complet, à savoir : la radio portative, la batterie, les accessoires et les options, tous agréés par l'entité correspondante. L'intégrité de cette configuration agréée formée d'une radio portative et de batteries doit être strictement respectée. Aucune substitution d'élément n'est permise, même si l'élément de remplacement a préalablement été agréé pour un autre équipement de communication Motorola Solutions. Les configurations agréées peuvent être consultées dans la liste mise à disposition par l'entité d'homologation (FM, UL, CSA, CENELEC). L'étiquette d'homologation de sécurité intrinsèque apposée sur la radio identifie la classification de sécurité intrinsèque de cette radio ainsi que les batteries approuvées qui peuvent être utilisées avec ce système.

Le numéro de référence du manuel mentionné sur l'étiquette d'homologation de sécurité intrinsèque identifie les accessoires ou les options agréés qui peuvent être utilisés avec cette unité de radio portative.

Le fait de ne pas utiliser une batterie ou un accessoire Motorola Solutions à sécurité intrinsèque avec l'unité de radio Motorola Solutions agréée annule l'homologation de sécurité intrinsèque de cette unité de radio.

Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques de l'Union européenne (UE) (DEEE)

	La directive DEEE de l'Union européenne exige que les produits vendus dans les pays de l'UE portent l'étiquette de la poubelle barrée (ou leur emballage, dans certains cas). Comme le définit la directive DEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques. Les clients ou les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent communiquer avec le représentant ou le centre de service de leur fournisseur d'équipement pour obtenir des renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.
--	---

Renseignements de licence

Garantie

Produits et accessoires de radio bidirectionnelle grand public achetés aux États-Unis et au Canada

Ce que couvre la garantie

Sous réserve des exclusions mentionnées ci-dessous, Motorola Solutions, Inc. (« Motorola ») garantit que les radios bidirectionnelles grand public de marque Motorola Solutions qui utilisent le service radio familial ou le service radio mobile général (« produits »), ainsi que les accessoires certifiés ou de marque Motorola Solutions vendus pour être utilisés avec ces produits (« accessoires ») sont exempts de vices de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation grand public pour la ou les périodes décrites ci-dessous.

5

COMMENT OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE OU DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES?

Pour obtenir du service ou des renseignements, veuillez appeler

Radios bidirectionnelles aux États-Unis et au Canada

1 800 448-6686.

www.motorolasolutions.com/talkabout

7

Amérique latine

Numéro sans frais :

Mexique 001-855-241-8253

Panama 001-800-205-3867

Numéro sans frais ou interurbain :

Espagnol +1 630-203-5826

Anglais +1 630-203-5824

Pour les accessoires :

Veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire est utilisé.

Vous recevrez les directives sur les modalités d'expédition des produits ou des accessoires, à vos frais, à Motorola Solutions ou dans à un centre de réparation agréé de Motorola Solutions. Pour obtenir le service, vous devez inclure : (a) une copie de votre reçu ou du contrat de vente, ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse de l'emplacement d'installation, le cas échéant, et surtout (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

Pour plus de renseignements, veuillez visiter notre site à l'adresse suivante :



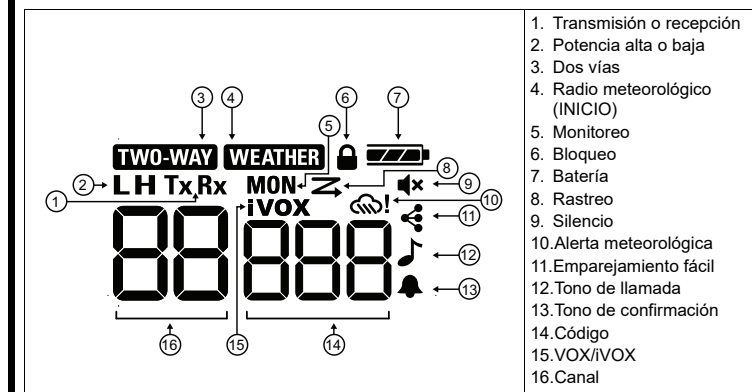
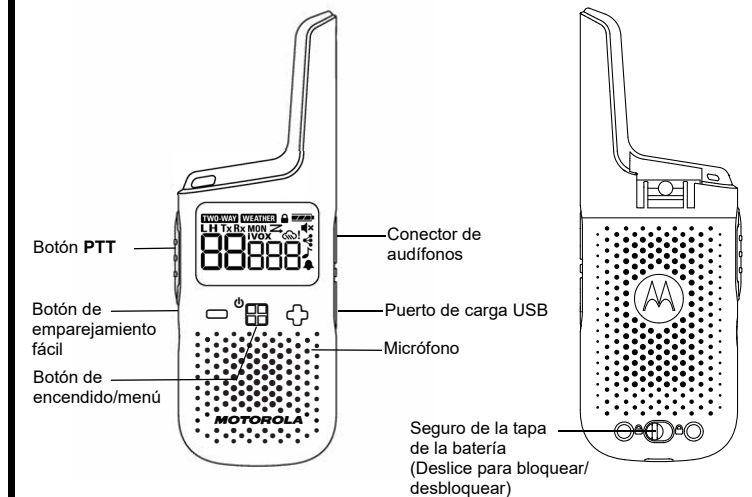
<https://www.facebook.com/MotorolaTalkaboutWalkieTalkies>



<http://bit.ly/Talkabout>

8

1. Introducción al radio



Botones	Descripciones
Menú/ Encendido	- Presione para acceder al menú y desplazarse por la pantalla del menú. - Mantenga presionado durante dos segundos para encender o apagar el radio.
+ y -	- Presione para ajustar el nivel de volumen. - Presione para cambiar la configuración o activar una acción en la pantalla del menú.
PTT	- Mantenga presionado para hablar y suelte para detener la transmisión. - Presione para salir de la pantalla del menú y volver a la pantalla de inicio.
Empareja- miento fácil	- Copie la configuración de canal y código del radio A al B. - Radio B: mantenga presionado el botón hasta oír un pitido. El radio está listo para el emparejamiento. Se pueden emparejar varios radios de forma simultánea. - Radio A: mantenga presionado el botón hasta oír un pitido doble. El radio transmite la configuración de canal y código a otros radios para emparejar.

Información adicional

Transmisión interna operada por voz (iVOX)/Transmisión operada por voz (VOX)
El micrófono detecta si está hablando cuando utiliza VOX/IVOX. Si está hablando, el radio activa la transmisión automáticamente.

- Cuando se muestra la iVOX, el radio utiliza el micrófono incorporado para detectar su voz.
- Cuando un auricular VOX está conectado al radio, se muestra la VOX y se utiliza el micrófono del auricular para detectar su voz.

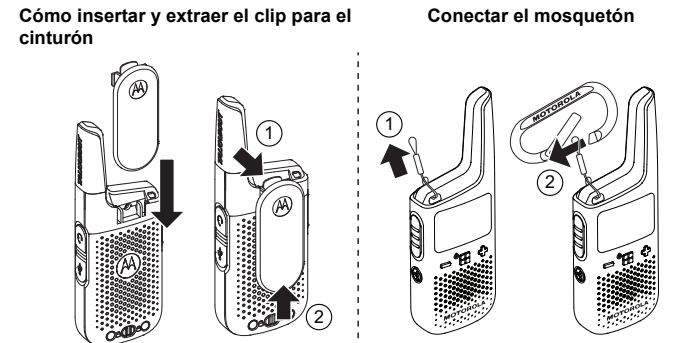
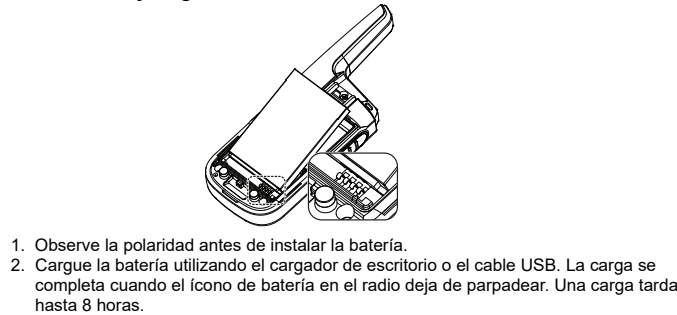
Puede desactivar o seleccionar los siguientes ajustes para seleccionar el nivel de sensibilidad.

L3	Sensibilidad alta para entornos silenciosos. Hablar con suavidad es suficiente para activar la transmisión VOX/IVOX.
L2	Sensibilidad media para la mayoría de los entornos
L1	Sensibilidad baja para entornos ruidosos. Debe hablar en voz alta para activar la transmisión VOX/IVOX.

Nota: Si presiona el botón **PTT**, se cancela la transmisión VOX/IVOX.

2. Cómo configurar el radio

Cómo instalar y cargar la batería



Encendido y apagado del radio
Para encender o apagar el radio, mantenga presionado el botón de encendido/menú hasta que la pantalla se encienda o se apague.

Canal y códigos

- Configure sus radios con la misma configuración de canal y código para activar la comunicación con otros radios.
- La configuración de canal controla la frecuencia del radio. Para evitar interferencias, seleccione un canal que no utilicen otros en su área. Consulte la tabla en la Sección 3 "Rastreo" para obtener más información sobre cómo seleccionar un canal no utilizado.
- La configuración del código en los radios de transmisión y recepción debe coincidir; de lo contrario, el radio receptor bloquea la señal recibida. Esta función lo ayuda a silenciar voces no deseadas de otros usuarios de radio que transmiten en el canal.
- Cuando el código está configurado en cero, el radio no bloquea ninguna señal y todo lo que se reciba en el canal se envía al altavoz. Motorola Solutions recomienda configurar el código en cero cuando se comunique con radios que no admiten la función de código. Consulte la Sección 3 "Cómo navegar por las páginas del menú" para obtener instrucciones detalladas sobre cómo cambiar la configuración.
- La configuración de canal y código se puede copiar de un radio a varios radios simultáneamente con una función de atajo denominada Emparejamiento fácil. Consulte la tabla en la Sección 1 "Emparejamiento fácil" para obtener instrucciones sobre cómo copiar la configuración de canal y código.

Potencia de transmisión

- En algunos países, se permite el uso de potencias diferentes para distintos canales. El icono **H/L** indica si el canal actual es un canal de potencia alta o baja. Motorola Solutions recomienda el uso de canales de potencia alta para lograr comunicaciones más confiables. Seleccione canales de potencia baja solo cuando sus radios no estén lejos y desee maximizar la duración de la batería.

Tono de llamada
Cuando envía un tono de llamada, el radio receptor emite un tono similar al tono de timbre del teléfono.

Rastreo
El radio rastrea la actividad de voz alternando entre los canales. Cuando se detectan señales, la señal se envía al altavoz. Esta función le permite encontrar qué canal utilizan otros grupos y qué canales tienen mucho tráfico. Esto lo ayuda a evitar los canales ocupados cuando decide qué canal desea utilizar para su grupo.

Monitoreo
Puede escuchar todo en el canal de radio actual, incluido el ruido. Esta función le permite monitorear un canal para detectar señales débiles.

Tono de confirmación
Esta función agrega un pitido para marcar el final de una transmisión cuando suelta el botón **PTT**. Cuando el receptor escucha el tono de confirmación, este corresponde a una confirmación de que se recibió el mensaje completo.

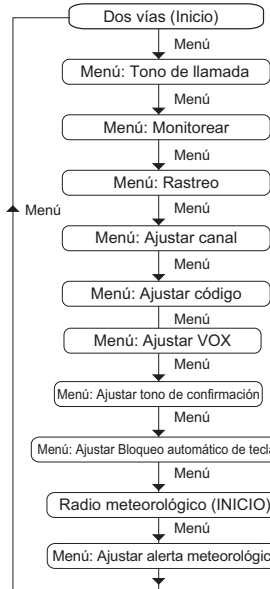
Impermeable
Este radio es impermeable de acuerdo con los estándares IP54. El radio es resistente a salpicaduras ocasionales de agua solo cuando las cubiertas de batería y conectores están selladas. No exponga el radio al agua durante un período prolongado. No sumerja el radio en agua.

Información sobre la batería
La duración nominal de la batería se mide según el ciclo de operación 5-5-90 estándar de la industria en condiciones de laboratorio. (5 % de las veces transmitiendo, 5 % recibiendo con altavoz encendido y 90 % en espera de una llamada entrante).

PRECAUCIÓN: Existe un riesgo de explosión si sustituye la batería por otra de una clase incorrecta.

Mantenimiento de la capacidad de la batería
El radio serie T38x viene equipado con una batería recargable de iones de litio. Esta batería debe estar totalmente cargada antes de su uso inicial para asegurar una óptima capacidad y rendimiento. Su vida útil está determinada por diversos factores. Entre los más importantes están la sobrecarga regular de baterías y la profundidad promedio de descarga con cada ciclo.

3. Cómo navegar por las páginas del menú



Utilice el botón **Menú** para desplazarse por la pantalla del menú. Presione el botón **PTT** para salir de cualquier pantalla y volver a la pantalla de inicio.

Pantalla del menú	Utilice los botones + o - para realizar las siguientes acciones:
Tono de llamada	Inicie o detenga la transmisión del tono de llamada.
Monitoreo MON	Inicie o detenga el monitoreo de las ondas de radio. Puede escuchar las señales que se transmiten en la configuración de canal del radio. Si no hay señal, se escucha estática.
Rastreo Z	Inicie o detenga el rastreo de las ondas de radio. El radio rastrea todos los canales uno tras otro. Cuando se detecta una señal, esta se escucha en el altavoz y el radio muestra el canal de la señal detectada.
Ajustar VOX VOX/iVOX	Para cambiar la configuración de transmisión operada por voz (VOX), seleccione DESACTIVAR o las opciones de L1 a L3. L3 es la opción más sensible, utilícela en entornos silenciosos.
Ajustar tono de confirmación	Active o desactive el tono de confirmación. Un tono de confirmación es un pitido que escucha cuando se suelta el botón PTT .
Ajustar canal (El número de canal parpadea)	Cambie la configuración de canal del radio.
Ajustar código (El número de código parpadea)	Cambie la configuración de código del radio.
Ajustar Bloqueo automático de teclas	Cambie la configuración de Bloqueo automático de teclas.
Radio meteorológico (INICIO) WEATHER	Cuando la pantalla del canal meteorológico está encendida (no parpadea), utilice los botones +/- para cambiar la configuración de volumen del altavoz, o bien puede utilizar el botón Menú para que el canal meteorológico parpadee. Cuando el canal meteorológico parpadee, utilice los botones +/- para cambiar la configuración del canal meteorológico.
Ajustar alerta meteorológica	Activa o desactiva la función de alerta meteorológica.

Generalmente, mientras mayor sea la sobrecarga y más profunda sea la descarga promedio, menos serán los ciclos que dure una batería.

Por ejemplo, una batería que se sobrecarga y descarga 100 % varias veces al día dura menos ciclos que una batería que recibe menos de una sobrecarga y se descarga al 50 % por día. Además, una batería que recibe una sobrecarga mínima y promedia solo un 25 % de descarga, dura incluso más.

Temporizador de desconexión de Push-to-Talk
Para evitar una congestión del tráfico de ondas de radio, la transmisión finaliza después de un minuto, incluso si aún está presionado el botón **PTT**. Para restablecer el temporizador, suelte brevemente el botón **PTT**.

Frecuencias del canal meteorológico

Canal meteorológico	Frecuencia (MHz)	Canal meteorológico	Frecuencia (MHz)
WX1	162,550	WX7	162,525
WX2	162,400	WX8	161,650
WX3	162,475	WX9	161,775
WX4	162,425	WX10	161,750
WX5	162,450	WX11	162,000
WX6	162,500		

Receptor de información meteorológica
El radio puede sintonizar transmisiones del Radio Meteorológico de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de Estados Unidos (NOAA) y del Radio Meteorológico del Ministerio de Medio Ambiente y Cambio Climático de Canadá (ECCC). Puede escuchar un canal meteorológico (consulte la tabla "Canales y frecuencias meteorológicas" para obtener más información) o configurar el radio para emitir alertas de transmisiones meteorológicas de emergencia que interrumpan las transmisiones de rutina.

4. Cómo usar el radio

Asegúrese de que está en el modo Radio de dos vías buscando el ícono **Dos vías** en la pantalla LCD. Puede volver al modo Dos vías presionando brevemente el botón **PTT**.

Cómo hablar/transmitir

- Mantenga presionado el botón **PTT** y, luego, hable claramente en el micrófono.
- Suelte el botón **PTT** para detener la transmisión.

Nota: No presione el botón **PTT** cuando otros estén hablando. Cuando más de un radio transmite en el mismo canal, la onda de radio se satura y se pierden todas las transmisiones.

Cómo escuchar/recibir

- El altavoz del radio recibe señales automáticamente si el radio está configurado en el mismo canal y código que el radio transmisor.
- Asegúrese de que el volumen del altavoz esté configurado en un nivel apropiado.

Cómo ajustar el volumen del altavoz

- Presione + o - desde las pantallas de inicio Dos vías o Clima.

Bloqueo automático de teclas

- Cuando la función Bloqueo automático de teclas está activada, los 3 botones frontales se bloquearán después de 10 segundos de inactividad.
- Para desbloquear los 3 botones frontales, mantenga presionado cualquiera de ellos durante 2 segundos.

Cómo utilizar los auriculares

- Cuando un auricular está conectado al radio, el altavoz del radio se desactiva. Necesita usar auriculares para monitorear y recibir mensajes.
- Si el auricular tiene un botón **PTT**, puede utilizar el botón para realizar una transmisión con el micrófono del auricular.
- También puede usar el botón **PTT** en el radio para realizar una transmisión con el micrófono en el radio.

Escuchar reporte del tiempo
Vaya a la página de menú **Radio meteorológico (INICIO)** para escuchar el reporte del tiempo. Cuando se encuentra en esta página del menú, el radio no recibe señal de otros radios de dos vías.

En la página de menú **Radio meteorológico (INICIO)**, puede utilizar los botones + o - para cambiar el volumen del altavoz, o bien utilice el botón **Menú** para que la pantalla del canal meteorológico parpadee y, luego, utilice los botones + o - para cambiar el canal.

Alerta meteorológica
El radio se puede configurar para responder a los mensajes de emergencia del radio meteorológico de la NOAA. Un tono de alarma especial emite una alerta sonora y activa el receptor de información meteorológica para darle información inmediata de clima y emergencia. Puede activar o desactivar esta alerta en la página del menú **Ajustar alerta meteorológica**.

Tanto la NOAA como el ECCC tienen transmisores ubicados a lo largo de Estados Unidos y Canadá, respectivamente. Estos transmisores emiten guardias, pronósticos y otro tipo de información durante todo el día.

Consulte con su oficina meteorológica local para conocer la frecuencia y ver más información, o bien visite www.weather.gov/nwr en los EE. UU. para ver el transmisor adecuado para su área.

Al igual que con la recepción del radio de dos vías, la recepción del canal meteorológico depende de la distancia a la que está de un transmisor y si el usuario se encuentra en áreas interiores o exteriores. Debido a que los canales meteorológicos se transmiten sin códigos, pueden contener estática o ruidos. La alerta meteorológica no funcionará mientras se está transmitiendo o recibiendo activamente en el modo de dos vías.

El uso del logotipo de la NOAA no conlleva ningún tipo de aprobación explícita ni implícita por parte del Servicio Meteorológico Nacional de la NOAA, y el uso del logotipo del Radio Meteorológico tampoco conlleva una aprobación explícita ni implícita por parte del Ministerio de Medioambiente y Cambio Climático de Canadá (ECCC).

Canales y frecuencias

Canal	Frecuencia (MHz)	Potencia (W)	Canal	Frecuencia (MHz)	Potencia (W)
1	462,5625	2,0	12	467,6625	0,5
2	462,5875	2,0	13	467,6875	0,5
3	462,6125	2,0	14	467,7125	0,5
4	462,6375	2,0	15	462,5500	2,0
5	462,6625	2,0	16	462,5750	2,0
6	462,6875	2,0	17	462,6000	2,0
7	462,7125	2,0	18	462,6250	2,0
8	467,5625	0,5	19	467,6500	2,0
9	467,5875	0,5	20	462,6750	2,0
10	467,6125	0,5	21	462,7000	2,0
11	467,6375	0,5	22	462,7250	2,0

Nota: La potencia se refiere a la potencia máxima permitida según la definición de FCC/ISED para cada canal según las normas de FRS para EE. UU. y FRS/GMRS para Canadá, y no es un indicador de la especificación de potencia del radio.



Información general y de seguridad

Precaución

Antes de usar este radio, lea el folleto que contiene instrucciones de funcionamiento importantes. Para obtener información sobre detalles de productos, folletos, manuales de usuario y accesorios aprobados, consulte www.motorolasolutions.com.

Conformidad con las normas de exposición a la frecuencia radial

Las regulaciones nacionales e internacionales obligan a que los fabricantes cumplan con los límites de exposición a energía de frecuencia radial para radios portátiles de dos vías antes de que se puedan comercializar. El radio de dos vías de Motorola Solutions está diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las regulaciones nacionales e internacionales correspondientes en materia de exposición humana a la energía electromagnética de frecuencia radial.

Información para conocer y controlar la exposición a la energía de frecuencia radial e instrucciones de funcionamiento para el público general y el uso en entornos no controlados

Para obtener más información sobre el significado de la exposición a energía de frecuencia radial, consulte los siguientes sitios web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obtener más información, consulte https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies.html.

Dispositivo digital de clase B

En el caso de un dispositivo o periférico digital de clase B, las instrucciones proporcionadas al usuario incluirán la siguiente declaración, o una similar, colocada en un lugar destacado en el texto del manual:

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha corroborado que respeta los límites estipulados para dispositivos digitales de clase B, conforme a lo dispuesto en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia radial y, si no se instala ni se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía de que no se produzca interferencia en una instalación específica. En caso de que este equipo cause interferencia nociva en la recepción radial o televisiva, lo que se puede determinar al encender o apagar el equipo, se recomienda intentar solucionar tal interferencia a través de una o varias de las medidas que se presentan a continuación:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto del circuito al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio o televisión para obtener ayuda.

Nota para los usuarios (FCC y el Ministerio de Industria de Canadá)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del Ministerio de Industria de Canadá conforme a las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.

1

- Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquella interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo, no aprobados expresamente por Motorola Solutions, podrían anular el permiso del usuario de operar este equipo.

México y Panamá

México y la República de Panamá no necesitan obtener autorización para utilizar las frecuencias de los equipos de radio FRS.

Declaración de conformidad del proveedor

	Declaración de conformidad del proveedor Conforme a FCC, CFR 47, Parte 2, Sección 2.1077(a) Parte responsable Nombre: Motorola Solutions, Inc. Dirección: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL 60196. Número de teléfono: 1-800-927-2744 Por la presente, declara que el producto: Nombre del modelo: T380 y T383 cumple con las siguientes normativas: Parte 15 de la FCC, subparte B, secciones 15.107(a), 15.107(d) y 15.109(a).
---	---

Instrucciones de funcionamiento

- No transmita más de un 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón **Push-To-Talk (PTT)**. Para recibir llamadas, suelte el botón **PTT**.
- Sostenga el radio en posición vertical frente a su rostro con el micrófono (y otras partes del radio, incluida la antena) al menos a 2,5 cm (1 pulg.) de distancia de la nariz o los labios. Mantenga la antena alejada de los ojos.
- Siempre que use el radio ajustado al cuerpo, póngalo en un clip, un soporte, un estuche, una funda o un arnés para el cuerpo aprobado por Motorola Solutions para este producto.
- NO sujete la antena mientras el radio está realizando una transmisión.
- NO utilice radios portátiles que tengan la antena dañada. Si una antena dañada toca su piel, puede causar una pequeña quemadura.
- Para garantizar el cumplimiento continuo de los límites de exposición a frecuencia radial (RF) correspondientes, utilice solamente las antenas, las baterías y los accesorios de repuesto suministrados o aprobados por Motorola Solutions.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual del usuario o visite www.motorolasolutions.com.

Protección acústica

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados podría afectar la audición de manera temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen del radio, más rápido se verá afectada la audición. En ocasiones, el daño a la audición provocado por ruidos fuertes es indetectable en un principio y puede tener efecto acumulativo. Para proteger la audición, siga estas precauciones:

- Utilice el volumen más bajo que necesite para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen solo si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar los auriculares o los audífonos.

2

- Limite el tiempo durante el cual utiliza los auriculares o los audífonos en un volumen alto.
- Cuando use el radio sin auriculares o audífonos, no coloque el altavoz del radio directamente en la oreja.

Dispositivos médicos

Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o una prótesis auditiva, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las energías de frecuencia radial. Su médico podría ayudarlo a obtener esta información.

Fundas con imanes

Las fundas de Motorola Solutions incluyen imanes de neodimio resistentes. Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o una prótesis auditiva, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si se puede utilizar cerca de imanes. Su médico podría ayudarlo a obtener esta información. Además, tenga presente que los imanes pueden dañar otros productos, incluidos teléfonos celulares, computadoras, discos duros y otros dispositivos electrónicos, además de las tarjetas de crédito y los medios magnéticos. Mantenga la funda lejos de cualquier dispositivo mecánico que el campo magnético pueda afectar. Consulte con el fabricante del producto para determinar si el dispositivo o el producto se pueden utilizar cerca de imanes.

Instrucciones de seguridad para la fuente de alimentación

- La fuente de alimentación es para uso con equipos de acuerdo con los estándares IEC/EN/UL 62368-1/60950-1.
- La fuente de alimentación es para uso en áreas interiores en lugares secos.
- El equipo debe estar conectado a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
- Si la fuente de alimentación está dañada o defectuosa, no la repare ni la utilice.
- Para obtener más detalles, consulte https://www.motorolasolutions.com/en_xu/support/emea-compliance.html#phnnav_other-products.

Advertencias de funcionamiento

A continuación, se explican las advertencias de funcionamiento:

Para vehículos con bolsas de aire

	Advertencia: - Consulte el manual del fabricante del vehículo antes de instalar equipos electrónicos para evitar la interferencia en el cableado de las bolsas de aire. - NO coloque el radio portátil sobre una bolsa de aire ni en el área de despliegue de la bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se pone un radio portátil en el área de despliegue de la bolsa de aire y esta se infla, es posible que el radio salga disparado con gran fuerza y cause lesiones graves a los ocupantes del vehículo.
---	--

3

Áreas de voladuras y explosivos

	Advertencia: Para evitar posibles interferencias en operaciones de voladuras, apague el radio cuando se encuentre cerca de zonas de voladuras eléctricas, en un área de explosivos o en áreas donde se encuentre el siguiente aviso: "Apague el radio de dos vías". Obedezca todas las señales e instrucciones.
---	--

Atmósferas potencialmente explosivas

	Advertencia: - No lleve un radio que no esté certificado para ubicaciones peligrosas a una atmósfera potencialmente explosiva. Puede provocar lesiones graves o la muerte. Solo debe utilizar un radio certificado para ubicaciones peligrosas en atmósferas potencialmente explosivas. - El término "atmósferas explosivas" se refiere a lugares clasificados como peligrosos en los que podría haber gases, vapores o polvos peligrosos, como áreas con combustibles bajo las cubiertas de botes o instalaciones de almacenamiento o transferencia de químicos, y áreas en que el aire contenga productos químicos o partículas, como material granulado, polvo o polvo metálico. A menudo, en las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay señales de precaución, aunque no siempre es así. - NO retire, instale ni cargue baterías, ni tampoco retire o instale antenas en dichas áreas. Las chispas en ambientes potencialmente explosivos pueden desencadenar una explosión o un incendio, y ocasionar lesiones o incluso la muerte.
---	---

Baterías

	Precaución: Utilice únicamente baterías aprobadas por Motorola Solutions. Existe un riesgo de explosión si sustituye la batería por otra de una clase incorrecta.
---	--

- Cargue la batería con cargadores aprobados por Motorola Solutions.
- Conecte el cargador/la fuente de alimentación a una toma de corriente cercana y de fácil acceso.
- Cargue solo baterías recargables de iones de litio. Otros tipos de baterías pueden explotar, lo que podría causar lesiones personales o daños. Apague el radio antes de cargarlo.
- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección de ingreso (IP) contra polvo y agua.
- No arroje la batería al fuego.
- No cambie la batería en un área designada como "Atmósfera peligrosa".
- No desarme, rompa, perforo, triture ni intente cambiar de ningún otro modo la forma de la batería.

4

- No intente secar una batería mojada o húmeda con un electrodoméstico o una fuente de calor externa, como un secador de pelo o un horno microondas.
- No permita que materiales conductores como joyas, llaves o cadenas hagan contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No deseche las baterías en la basura doméstica.

No sustituya los elementos opcionales ni los accesorios

Los equipos de comunicaciones de Motorola Solutions certificados como intrínsecamente seguros por parte de una agencia de aprobación (FM, UL, CSA, CENELEC) se prueban como sistemas completos que consisten del dispositivo portátil, la batería y los accesorios o los elementos opcionales, o ambos, aprobados de la agencia indicada. Debe respetar de manera estricta esta combinación de dispositivo portátil y batería aprobada. No se deben sustituir los elementos, aun si la pieza de sustitución se aprobó anteriormente para su uso con un equipo de comunicaciones de Motorola Solutions distinto. Las configuraciones aprobadas son detalladas por la agencia de aprobación (FM, UL, CSA, CENELEC).

La etiqueta de aprobación de seguridad intrínseca adherida al radio indica la clasificación de seguridad intrínseca de ese radio e indica las baterías aprobadas que pueden usarse con ese sistema.

El número de pieza indicado en la etiqueta de aprobación de seguridad intrínseca permite identificar los accesorios aprobados o los elementos opcionales que se pueden usar con la unidad de radio portátil.

El uso de una batería o un accesorio aprobados como intrínsecamente seguros que no sean de Motorola Solutions con el radio de Motorola Solutions aprobado anulará la aprobación de seguridad intrínseca de esa unidad de radio.

Directiva de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) de la Unión Europea (UE)

	La directiva WEEE de la Unión Europea requiere que los productos que se venden en los países de la UE tengan la etiqueta de un bote de residuos tachado sobre el producto (o en el paquete en algunos casos). Como define la directiva WEEE, esta etiqueta con un bote de basura tachado indica que los clientes y los usuarios finales en los países de la UE no deben deshacerse de los equipos o accesorios eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Los clientes o los usuarios finales en los países de la UE deben comunicarse con su representante distribuidor de equipos o el centro de servicio locales para obtener información sobre el sistema de recolección de residuos de su país.
--	--

Información de licencia

Garantía

Productos de radio de dos vías para el consumidor y accesorios comprados en Estados Unidos y Canadá

5

¿Qué cubre esta garantía?

Sujeto a las exclusiones contenidas a continuación, Motorola Solutions, Inc. (en adelante, "Motorola") garantiza que los radios de dos vías para el consumidor marca Motorola Solutions que funcionan mediante el Servicio de Radio Familiar o el Servicio de Radio Móvil General (en adelante, "Productos") y los accesorios marca Motorola Solutions o certificados por Motorola Solutions que se venden para su uso con estos Productos (en adelante, "Accesorios") están libres de defectos en materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso durante el período descrito a continuación. Esta garantía limitada es la única compensación para el consumidor, y se aplica como se indica a continuación para Productos y Accesorios nuevos adquiridos por los consumidores en Estados Unidos y Canadá, junto con los cuales se incluye esta garantía por escrito:

¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende solo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará MOTOROLA SOLUTIONS, INC.?

Motorola Solutions, Inc., a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier Producto o Accesorio que no cumpla con esta garantía. Podremos utilizar Productos o Accesorios reacondicionados, renovados, usados o nuevos que cumplan con funciones equivalentes.

¿Qué otras limitaciones existen?

Cualquier garantía implícita, incluidas sin limitación alguna

Las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular están limitadas a la duración de esta garantía limitada, es decir, la reparación, el reemplazo o el reembolso que se ofrecen bajo esta garantía limitada expresa son la única compensación de los clientes, y se otorga en lugar de otras garantías expresas o implícitas. En ningún caso Motorola Solutions se hará responsable, ya sea mediante un contrato o procedimiento fraudulento (incluida la negligencia), por daños que excedan el precio de compra del producto o accesorio, o por cualquier daño indirecto, accidental, especial o consecencial de cualquier tipo, o pérdida de utilidades o ganancias, pérdida de negocios, pérdida de información u otras pérdidas financieras que resulten o tengan conexión con la capacidad o incapacidad de usar los productos o accesorios dentro de lo permitido por la ley.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.

6

EE. UU. y Canadá

Productos cubiertos	Extensión de la cobertura
Productos y accesorios como se definieron anteriormente, a menos que se especifique lo contrario a lo que se indica a continuación.	Dos (2) años a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación
Productos y Accesorios que se reparan o reemplazan.	Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

Exclusiones de cobertura de la garantía
Uso y desgaste normales: Mantenimiento periódico, reparación y sustitución de los Productos o Accesorios debido al uso y desgaste normales.
Mal uso o uso indebido: Se excluyen de la cobertura defectos o daños provocados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie de los Productos y Accesorios resultantes del uso indebido; (b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o sudoración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los Productos o Accesorios para propósitos comerciales o sometimiento del Producto o Accesorio a uso o condiciones anormales; o (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola Solutions.
Uso de productos y accesorios que no sean de la marca Motorola Solutions: Defectos o daños que deriven del uso de productos, accesorios, software u otros equipos periféricos que no estén certificados por Motorola Solutions, ni cuenten con su marca.
Servicio o modificación sin autorización: Defectos o daños que resulten del servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola Solutions o sus centros de servicio autorizados.
Productos alterados: Productos o Accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean de la marca Motorola Solutions o no cumplan sus normativas.
Servicios de comunicación: Defectos, daños o mal funcionamiento de Productos o Accesorios debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los Productos o Accesorios.

7

¿CÓMO OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA U OTRA INFORMACIÓN?

Para recibir servicio o información, llame a **Radios de dos vías en EE. UU. y Canadá** 1-800-448-6686. www.motorolasolutions.com/talkabout

Latinoamérica

Número de teléfono gratuito:
México 001-855-241-8253
Panamá 001-800-205-3867
Interurbano o larga distancia:
Español +1 630-203-5826
Inglés +1 630-203-5824

Para accesorios:

Llame al número de teléfono antes señalado, correspondiente al producto con el cual se usan.

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios por su cuenta a Motorola Solutions o a un centro de reparación autorizado. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicios, si corresponde; (d) el nombre y la ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y, lo que es más importante; (e) su dirección y número de teléfono.

Para obtener más información, visite:



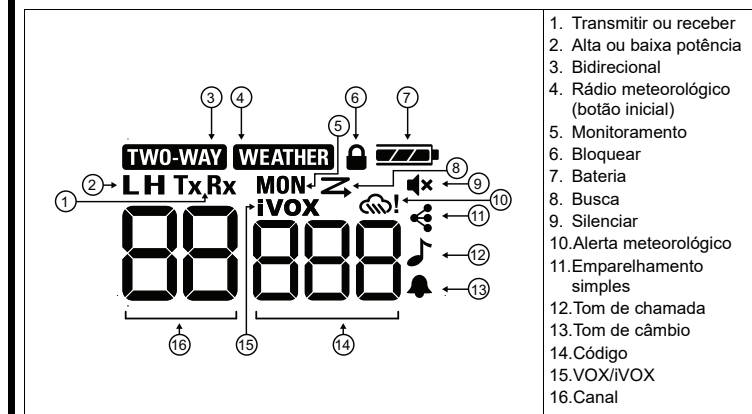
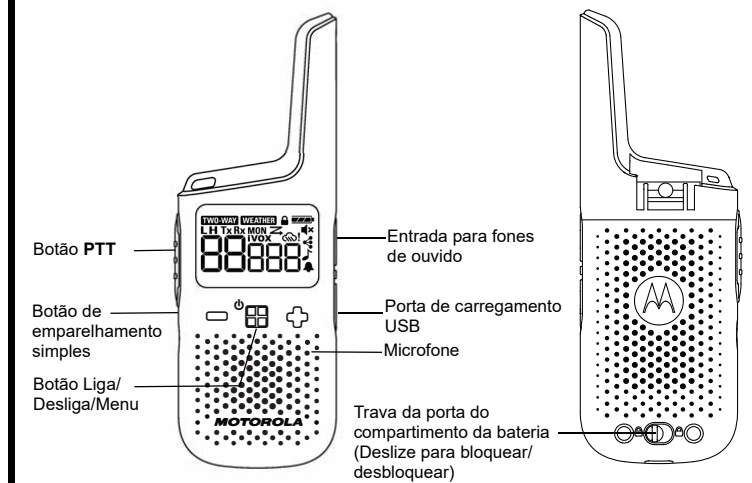
<https://www.facebook.com/MotorolaTalkaboutWalkieTalkies>



<http://bit.ly/Talkabout>

8

1. Sobre o rádio



Botões	Descrições
Menu/Liga/Desliga	- Pressione para acessar o Menu e percorrer a tela do menu. - Pressione e segure o botão por dois segundos para ligar ou desligar o rádio.
+ e -	- Pressione para ajustar o nível de volume. - Pressione para alterar as configurações ou o acionador na tela de menu.
PTT	- Pressione e segure o botão para falar e solte para interromper a transmissão. - Pressione para sair da tela do menu e retornar à tela inicial.
Emparelhamento simples	Copie configurações de canal e de código do rádio A para o rádio B. - Rádio B – Segure o botão até ouvir um bipe. O rádio está pronto para ser emparelhado. Vários rádios podem ser emparelhados simultaneamente. - Rádio A – Segure o botão até ouvir um bipe duplo. O rádio transmite configurações de canal e de código para outros rádios a serem emparelhados.

Informações adicionais

iVOX (Internal Voice Operated Transmission, transmissão operada por voz interna)/ Transmissão operada por voz (VOX)

O microfone detecta se você está falando ao usar VOX/iVOX. Se você estiver falando, o rádio acionará a transmissão automaticamente.

- Quando iVOX é exibido, o rádio usa o microfone integrado para detectar sua voz.
- Quando um fone de ouvido VOX está conectado ao rádio, VOX é exibido, e o microfone do fone de ouvido é usado para detectar sua voz.

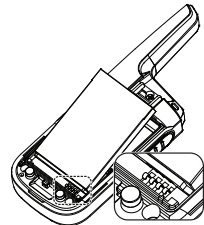
É possível desativar ou usar as configurações a seguir para selecionar o nível de sensibilidade.

L3	Alta sensibilidade para ambientes silenciosos. Falar com voz suave é suficiente para acionar a transmissão VOX/iVOX.
L2	Sensibilidade média para a maioria dos ambientes.
L1	Baixa sensibilidade para ambientes ruidosos. Você deve falar para acionar a transmissão VOX/iVOX.

Nota: o pressionamento do botão **PTT** cancela a transmissão VOX/iVOX.

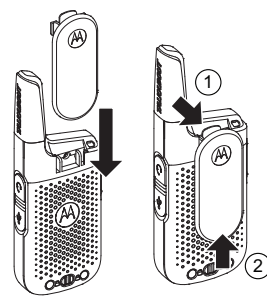
2. Como configurar seu rádio

Instalação e carregamento da bateria

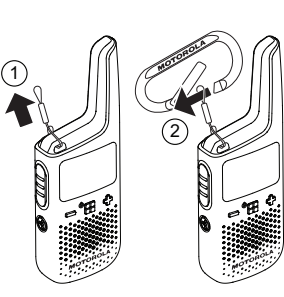


- Observe a polaridade antes de instalar a bateria.
- Carregue a bateria usando o carregador de mesa ou o cabo USB. O carregamento é concluído quando o ícone da bateria no rádio para de piscar. O carregamento leva até 8 horas.

Inserção e remoção da presilha do cinto



Acoplar o mosquetão



Como ligar e desligar o rádio

Para ligar ou desligar o rádio, mantenha o botão Liga/Desliga/Menu pressionado até que a tela seja ligada ou desligada.

Canal e códigos

- Defina seus rádios com a mesma configuração de canal e de código para permitir a comunicação com outros rádios.
- A configuração do canal controla a radiofrequência. Para evitar congestionamentos, selecione um canal que não esteja sendo usado por outras pessoas em sua área. Consulte a tabela na Seção 3, em "Busca", para obter mais informações sobre a seleção de canal não usado.
- A configuração do código nos rádios transmissores e receptores precisa ter correspondência. Caso contrário, o rádio receptor bloqueia o sinal recebido. Este recurso ajuda a silenciar vozes indesejadas de outros usuários de rádio que estiverem fazendo transmissão em seu canal.
- Quando o código está definido como zero, o rádio não bloqueia o sinal e tudo o que é coletado no canal é enviado para o alto-falante. A Motorola Solutions recomenda definir seu código como zero ao se comunicar com rádios que não ofereçam suporte ao recurso de código. Consulte a Seção 3 "Como navegar pelas páginas do menu" para obter instruções detalhadas sobre como alterar as configurações.
- As configurações de canal e de código podem ser copiadas de um rádio para vários outros rádios simultaneamente com um recurso de atalho chamado "Emparelhamento simples". Consulte a tabela na Seção 1, em "Emparelhamento simples", para obter instruções sobre como copiar configurações de canal e de código.

Potência de transmissão

- Em alguns países, diferentes potências são permitidas para vários canais. O ícone **H/L** indica se o canal atual é um canal de potência alta (high) ou baixa (low). A Motorola Solutions recomenda o uso de canais de alta potência para comunicações mais confiáveis. Selecione canais de baixa potência somente quando seus rádios não estiverem distantes um do outro e você quiser maximizar a vida útil da bateria.

Tom de chamada

Ao enviar um tom de chamada, o rádio receptor emite um som semelhante ao tom de toque de um telefone.

Busca

O rádio verifica atividade de voz, percorrendo os canais. Quando os sinais são detectados, o sinal é enviado para o alto-falante. Este recurso permite localizar canais que estão sendo usados por outros grupos e com tráfego intenso. Isso ajuda a evitar canais ocupados ao decidir qual canal usar para o grupo.

Monitoramento

É possível ouvir tudo, inclusive ruídos no canal de rádio atual. Este recurso permite monitorar um canal para buscar sinais fracos.

Tom de câmbio

Este recurso adiciona um bipe para marcar o fim de uma transmissão ao soltar o botão **PTT**. Quando o receptor ouve o tom de câmbio, esse tom é uma confirmação de que a mensagem completa foi recebida.

Resistente a intempéries

Este rádio é à prova de intempéries de acordo com os padrões IP54. O rádio é resistente a respingos de água ocasionais somente quando as tampas da bateria e do conector estão vedadas. Não exponha o rádio à água por um período prolongado. O rádio não deve ser submerso em água.

Informações sobre a bateria

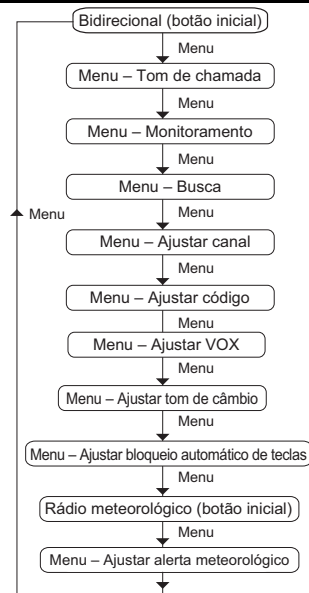
A duração da bateria é medida de acordo com o ciclo de trabalho 5-5-90 padrão do setor, sob condições de laboratório. (5% de transmissão, 5% de recebimento com alto-falante ativado, 90% de espera por recebimento de chamada.)

ATENÇÃO: Se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto, haverá risco de explosão.

Manutenção de capacidade da bateria

O rádio da série T38x vem com uma bateria de íons de lítio recarregável. Essa bateria deve ser completamente carregada antes do primeiro uso para garantir o máximo de capacidade e desempenho. A duração da bateria é determinada por diversos fatores. Entre os mais importantes, estão a sobrecarga regular das baterias e a profundidade média de descarga com

3. Como navegar pelas páginas do menu



Use o botão **Menu** para percorrer a tela do menu. Pressione o botão **PTT** para sair de qualquer tela e retornar à tela inicial.

Tela do menu	Use o botão + ou - para executar as seguintes ações:
Tom de chamada	Iniciar ou parar a transmissão do tom da chamada.
Monitoramento MON	Iniciar ou parar o monitoramento de onda por ar. É possível ouvir sinais transmitidos na configuração de canal do rádio. Se não houver sinal, é possível ouvir o ruído estático.
Busca Z	Iniciar ou parar a busca da onda por ar. O rádio pesquisa todos os canais um após o outro. Quando um sinal é detectado, você ouve o sinal no alto-falante, e o rádio exibe o canal do sinal detectado.
Ajustar VOX VOX/iVOX	Para alterar a configuração VOX (Voice Operated Transmission, transmissão operada por voz), selecione DESLIGADO ou L1 a L3. Como o L3 é o mais sensível, use-o em ambientes silenciosos.
Ajustar tom de câmbio	Ativar ou desativar o tom de câmbio. O tom de câmbio é um tom de bipe que se ouve quando o botão PTT é liberado.
Ajustar canal (Número do canal pisca)	Alterar a configuração de canal do rádio.
Ajustar código (Número do código pisca)	Alterar a configuração de código do rádio.
Ajustar bloqueio automático de teclas	Altera a configuração do bloqueio automático de teclas.
Rádio meteorológico (botão inicial) WEATHER	Quando a exibição do canal de meteorologia estiver ativada (sem piscar), use os botões +/- para alterar a configuração do volume do alto-falante ou você pode usar o botão Menu para fazer o canal de meteorologia piscar. Quando o canal de meteorologia piscar, use os botões de +/- para alterar a configuração do canal de meteorologia.
Ajustar alerta meteorológico	Ativar ou desativar o recurso de alerta meteorológico.

cada ciclo. Normalmente, quanto maior a sobrecarga e mais profunda a descarga média, menos ciclos a bateria durará. Por exemplo, uma bateria que é sobrecarregada e descarregada 100% diversas vezes ao dia dura menos ciclos do que uma bateria que recebe menos sobrecarga e é descarregada 50% por dia. Além disso, uma bateria que recebe sobrecarga mínima e uma média de descarga de somente 25% dura ainda mais.

Timer de tempo limite do Push-to-Talk

Para evitar congestionamento do tráfego da onda por ar, a transmissão termina após um minuto, mesmo se o botão **PTT** ainda estiver sendo pressionado. Para redefinir o timer, solte o botão **PTT** rapidamente.

Frequências do canal de meteorologia

Canal de meteorologia	Frequência (MHz)	Canal de meteorologia	Frequência (MHz)
WX1	162,550	WX7	162,525
WX2	162,400	WX8	161,650
WX3	162,475	WX9	161,775
WX4	162,425	WX10	161,750
WX5	162,450	WX11	162,000
WX6	162,500		

Receptor de meteorologia

Seu rádio pode sintonizar transmissões pela rádio meteorológica da Administração Nacional Oceânica e Atmosférica dos Estados Unidos (NOAA) e pela rádio meteorológica do ECCC (Environment and Climate Change Canada, Meio Ambiente e Mudança Climática do Canadá). Você pode ouvir um canal climático (consulte a tabela "Canais e frequências meteorológicas" para mais detalhes) ou configurar seu rádio para alertá-lo sobre transmissões meteorológicas de emergência que interrompam transmissões de rotina.

4. Como usar o rádio

Certifique-se de estar no Modo bidirecional de rádio procurando o ícone de **Bidirecional** no LCD. Você pode retornar ao Modo bidirecional pressionando o botão **PTT** rapidamente.

Falar/transmitir

1. Mantenha pressionado o botão **PTT** e comece a falar ao microfone.

2. Solte o botão **PTT** para interromper a transmissão.

Nota: Não pressione o botão **PTT** quando outras pessoas estiverem falando. Quando mais de um rádio transmite no mesmo canal, a onda por ar fica congestionada, e todas as transmissões são perdidas.

Escutar/receber

- O alto-falante do rádio recebe sinal automaticamente se o rádio estiver configurado com o mesmo canal e código que o rádio transmissor.
- Verifique se o volume do alto-falante está definido em um nível apropriado.

Ajustar o volume do alto-falante

1. Pressione + ou - nas telas Bidirecional ou Rádio meteorológico (botão inicial).

Bloqueio automático de teclas

- Quando o recurso Bloqueio automático de teclas estiver ativado, os três botões frontais serão bloqueados após dez segundos de inatividade.
- Para destravar os três botões frontais, pressione e segure qualquer um deles por dois segundos.

Usar fones de ouvido

- Quando um fone de ouvido é conectado ao rádio, o alto-falante do rádio é desativado. Você precisa usar o fone de ouvido para monitorar e receber mensagens.
- Se o seu fone de ouvido tiver o botão **PTT**, é possível usar o botão para fazer uma transmissão com o microfone do fone de ouvido.
- Você ainda pode usar o botão **PTT** no rádio para fazer uma transmissão com o microfone do rádio.

Ouvir a transmissão meteorológica

Vá para a página do menu **Rádio meteorológico (botão inicial)** para ouvir a transmissão meteorológica. Quando você está nesta página de Menu, o rádio não recebe sinal de outros rádios bidirecionais.

Na página do menu **Rádio meteorológico (botão inicial)**, você pode usar o botão + ou - para alterar o volume do alto-falante ou usar o botão **Menu** para fazer a exibição do

Canal de meteorologia piscar e, em seguida, usar o botão + ou - para alterar o canal.

Alerta meteorológico

O rádio pode ser definido para responder a mensagens de emergência do rádio meteorológico da NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration, Administração Nacional Oceânica e Atmosférica dos Estados Unidos). Um tom de alarme especial é emitido e liga o receptor meteorológico para dar a você imediatamente informações meteorológicas e de emergência. Você pode ativar ou desativar esse alerta na página do menu **Ajustar alerta meteorológico**.

Tanto a NOAA quanto o ECCC têm transmissores localizados nos Estados Unidos e no Canadá, respectivamente. Esses transmissores emitem boletins, previsões e outras informações 24 horas por dia.

Verifique a frequência e os detalhes com o seu escritório meteorológico local ou visite www.weather.gov/nwr nos EUA para ver o transmissor apropriado para sua área. Assim como acontece com a recepção do rádio bidirecional, a recepção do canal de meteorologia depende de sua proximidade em relação ao transmissor e se você está em um ambiente externo ou interno. Como os canais de meteorologia são transmitidos sem códigos, eles podem conter estática ou ruído. O alerta meteorológico não funcionará enquanto houver uma transmissão ou recepção ativa no modo bidirecional.

O uso do logotipo da NOAA não fornece endosso ou endosso implícito pelo Serviço Nacional de Meteorologia da NOAA, nem o uso do logotipo Weather Radio fornece endosso ou endosso implícito pelo Meio Ambiente e Mudanças Climáticas do Canadá (ECCC).

Canal e frequências

Canal	Frequência (MHz)	Potência (W)	Canal	Frequência (MHz)	Potência (W)
1	462,5625	2,0	12	467,6625	0,5
2	462,5875	2,0	13	467,6875	0,5
3	462,6125	2,0	14	467,7125	0,5
4	462,6375	2,0	15	462,5500	2,0
5	462,6625	2,0	16	462,5750	2,0
6	462,6875	2,0	17	462,6000	2,0
7	462,7125	2,0	18	462,6250	2,0
8	467,5625	0,5	19	467,6500	2,0
9	467,5875	0,5	20	462,6750	2,0
10	467,6125	0,5	21	462,7000	2,0
11	467,6375	0,5	22	462,7250	2,0

Nota: "potência" refere-se à potência máxima permitida conforme definido pela FCC/ISED para cada canal, de acordo com as regras FRS para os EUA, e FRS/ISED para cada canal, sob as regras FRS para os EUA e FRS/GMRS para o Canadá, e não é um reflexo da especificação de potência do rádio.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas sob licença. Todas as demais marcas comerciais pertencem aos seus respectivos proprietários.
© 2021 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.



MN007509A01-AA

Informações gerais e segurança

Atenção

Antes de usar o rádio, leia este folheto, que contém instruções de operação importantes. Para obter informações sobre detalhes do produto, outros folhetos, manuais do usuário e acessórios aprovados, consulte www.motorolasolutions.com.

Conformidade com os padrões de exposição à RF

Os regulamentos nacionais e internacionais exigem que os fabricantes estejam em conformidade com os limites de exposição à energia de RF antes de comercializar rádios portáteis bidirecionais. O rádio bidirecional da Motorola Solutions foi projetado, fabricado e testado para obedecer todos os regulamentos nacionais e internacionais aplicáveis de exposição de seres humanos à energia eletromagnética de radiofrequência.

Informações sobre conscientização e controle de exposição à energia de RF e instruções operacionais para a população em geral e uso em ambientes não controlados

Para obter mais informações sobre o que é a exposição à energia de RF, acesse os seguintes sites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obter mais informações, consulte https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies.html.

Dispositivo digital de Classe B

Para um dispositivo digital ou periférico de Classe B, as instruções fornecidas ao usuário deverão incluir a seguinte declaração ou similar, colocada em um local de destaque no texto do manual:

Nota: este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, nos termos da parte 15 das Normas da FCC (Federal Communications Commission, Comissão Federal de Comunicações). Esses limites foram elaborados para fornecer uma proteção aceitável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerão interferências em uma instalação específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência seguindo um ou mais dos procedimentos abaixo:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Aviso aos usuários (FCC e Industry Canada)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC e com a RSS (Radio Standards Specification, especificação de padrões de rádios) isentas de licença da Industry Canada, de acordo com as seguintes condições:

1

- Não permita que materiais condutores como joias, chaves ou correntes toquem os terminais expostos da bateria.
- Não descarte baterias no lixo doméstico.

Não substituir opções ou acessórios

O equipamento de comunicação Motorola Solutions, certificado como intrinsecamente seguro pelos órgãos de aprovação (FM, UL, CSA, CENELEC), é testado como um sistema completo que consiste em portátil aprovado, bateria aprovada e acessórios e/ou opções aprovados pelo órgão listado. Essa combinação de portátil e bateria aprovada deve ser estritamente observada. Não pode haver substituição de itens, mesmo se o substituto tiver sido aprovado previamente com um equipamento de comunicação Motorola Solutions diferente. As configurações aprovadas são listadas pelo órgão aprovador (FM, UL, CSA, CENELEC). A etiqueta de aprovação de intrinsecamente seguro afixada ao rádio refere-se à classificação de intrinsecamente seguro do rádio e da bateria aprovada que pode ser usada com o sistema. O PN manual referenciado na etiqueta de aprovação de intrinsecamente seguro identifica os acessórios e/ou opções aprovados que podem ser usados com a unidade de rádio portátil. O uso de uma bateria e/ou acessório intrinsecamente seguro que não seja originalmente da Motorola Solutions com a unidade de rádio aprovada pela Motorola Solutions invalidará a aprovação de segurança intrínseca da unidade de rádio.

Diretiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) para a União Europeia (UE)

	A Diretiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, diretiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) da União Europeia exige que os produtos vendidos nos países da UE tenham a etiqueta de lixeira cruzada no produto (ou na embalagem, em alguns casos). Conforme definido pela diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários finais nos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos em lixo doméstico. Os clientes ou os usuários finais nos países da UE devem entrar em contato com o representante local do fornecedor do equipamento ou com a central de serviços para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.
--	--

Informações de licenciamento

Garantia

Produtos e acessórios do rádio bidirecional do cliente adquiridos nos Estados Unidos e no Canadá

5

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais à saúde.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive as que possam causar operação indesejável do dispositivo.

Alterações ou modificações feitas neste dispositivo, que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions, poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

México e Panamá

O México e a República do Panamá não exigem autorização para usar frequências de equipamentos de rádio FRS.

Declaração de conformidade do fornecedor

	Declaração de conformidade do fornecedor De acordo com a CFR 47 Parte 2 Seção 2.1077(a) da FCC Parte responsável Nome: Motorola Solutions, Inc. Endereço: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL 60196. Telefone: 1-800-927-2744 Declara que o produto: Nome do modelo: T380 e T383 está em conformidade com as seguintes normas: FCC parte 15, subparte B, seção 15.107(a), 15.107(d) e seção 15.109(a).
---	--

Instruções operacionais

- Transmita, no máximo, 50% do tempo. Para transmitir (falar), pressione o botão **PPT (Push-To-Talk, apertar para falar)**. Para receber chamadas, solte o botão **PTT**.
- Segure o rádio na posição vertical em frente ao rosto, com o microfone (e outras partes do rádio incluindo a antena) a pelo menos 2,5 cm (1 polegada) do nariz ou dos lábios. A antena deve ficar longe dos olhos.
- Ao usar o rádio junto ao corpo, sempre o coloque em uma presilha, suporte, coldre, estojo ou Arnês de segurança aprovado pela Motorola Solutions para este produto.
- NÃO segure a antena enquanto o rádio estiver transmitindo.
- NÃO utilize o rádio portátil com antena danificada. Se a antena danificada entrar em contato com sua pele, poderá causar uma queimadura leve.
- Para garantir constantemente a conformidade com os limites aplicáveis de exposição à RF, use apenas antenas, baterias e acessórios de reposição aprovados ou fornecidos pela Motorola Solutions.
- Para obter uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o manual do usuário ou acesse www.motorolasolutions.com

Segurança acústica

A exposição a ruídos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição temporária ou permanentemente. Quanto maior for o volume do rádio, mais rápido sua audição será prejudicada. Às vezes, os danos auditivos causados por ruídos fortes não são detectados em sua fase inicial e podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição, siga estas precauções:

- Use o volume mais baixo necessário para a execução da sua tarefa.

2

O que esta garantia cobre?

Sujeita às exclusões contidas abaixo, a Motorola Solutions, Inc. ("Motorola") garante que os rádios bidirecionais do cliente da marca Motorola Solutions que operam via Serviço de rádio para a família ou General Mobile Radio Service ("Produtos"), os acessórios certificados ou da marca Motorola Solutions vendidos para uso com estes produtos ("Acessórios") estão livres de defeitos nos materiais e mão de obra sob uso normal do cliente pelo(s) período(s) descrito(s) abaixo. Esta garantia limitada é o recurso exclusivo de um cliente e se aplica, conforme a seguir, a novos produtos e acessórios adquiridos por clientes nos EUA e no Canadá acompanhados por esta garantia por escrito:

Quem recebe a cobertura?

Esta garantia se estende somente ao primeiro comprador consumidor e não é transferível.

O que a MOTOROLA SOLUTIONS, INC. fará?

A Motorola Solutions, Inc., a seu critério, consentará, substituirá ou reembolsará gratuitamente o valor da compra de quaisquer Produtos ou Acessórios que não estiverem em conformidade com esta garantia. Podemos utilizar Produtos ou Acessórios recondicionados/reformados/novos/usados ou funcionalmente equivalentes.

Quais as outras limitações existentes?

Todas as Garantias Implícitas, Incluindo, Sem Limitação
As garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica devem estar limitadas ao período de validade desta garantia limitada, caso contrário, o reparo, a substituição ou o reembolso, conforme esta garantia limitada expressa determina, será o recurso exclusivo dos clientes, além de ser fornecido no lugar de todas as outras garantias, expressas ou implícitas. Em nenhum caso, a Motorola Solutions será responsável, seja por contrato, seja por ato ilícito (incluindo negligências), por danos que excedam o preço da compra do produto ou acessório, por danos indiretos, acidentais, especiais ou consequenciais de qualquer tipo, perda de receitas ou lucros, perda de negócios, perda de informações ou outras perdas financeiras oriundas ou em conexão à habilidade ou falta de habilidade de usar os produtos ou acessórios, até o ponto permitido por lei, esses danos poderão ser julgados por lei.

Alguns estados e jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos incidentais ou consequenciais, ou a limitação da duração de uma garantia implícita, de modo que as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar. Esta garantia fornece direitos legais específicos e possibilita a obtenção de outros direitos que variam de estado para estado ou de jurisdição para jurisdição.

- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de colocar um headset ou fones de ouvido.
- Limite o tempo de utilização de um headset ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao usar o rádio sem o headset ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com o ouvido.

Equipamentos médicos

Se você usa um dispositivo médico pessoal, como um marca-passo ou aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se está adequadamente protegido contra energia de RF. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações.

Coldre magnético

Os coldres da Motorola Solutions contêm ímãs fortes e de neodímio. Se você usa um dispositivo médico pessoal, como um marca-passo ou aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se ele pode ser usado próximo de ímãs. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações. Também esteja ciente de que os ímãs podem danificar outros produtos, incluindo telefones celulares, computadores, discos rígidos e outros dispositivos eletrônicos, bem como cartões de crédito e mídias magnéticas. Mantenha o coldre longe de qualquer dispositivo mecânico que possa ser afetado por um campo magnético. Consulte o fabricante para determinar se o seu dispositivo ou produto pode ser usado próximo de ímãs.

Instruções de segurança para fonte de alimentação

1. A fonte de alimentação deve ser usada com o equipamento de acordo com a IEC/EN/UL 62368-1/60950-1.
2. A fonte de alimentação é para uso interno em locais secos.
3. O equipamento deve ser conectado a uma tomada próxima e de fácil acesso.
4. Se a fonte de alimentação estiver danificada ou com defeito, não repare nem use a fonte de alimentação.
5. Para obter mais detalhes, consulte https://www.motorolasolutions.com/en_xu/support/emea-compliance.html#phnnav_other-products.

Avisos operacionais

A seguir são explicados os avisos operacionais:

Para veículos equipados com airbags

	Aviso: • Consulte o manual do fabricante do veículo antes de instalar equipamentos eletrônicos para evitar interferência no funcionamento do airbag. • NÃO coloque o rádio portátil na área sobre o airbag ou na área de instalação do airbag. Os airbags inflam com muita força. Se um rádio portátil for colocado na área de instalação do airbag, e o airbag inflar, o rádio poderá ser impelido com grande força e causar sérios ferimentos aos ocupantes do veículo.
---	--

3

EUA e Canadá

Produtos cobertos pela garantia	Duração da cobertura
Produtos e acessórios conforme definido acima, a menos que especificado de outra forma abaixo.	Dois (2) anos a partir da data da compra pelo primeiro cliente que adquiriu o produto, a menos que especificado de outro modo a seguir.
Produtos e acessórios reparados ou substituídos.	O remanescente da garantia original ou de noventa (90) dias a partir da data de retorno ao consumidor, o que for maior.

Exclusões da cobertura da garantia
Desgaste e danos normais: Manutenção periódica, reparos e substituição de produtos ou acessórios em razão de desgaste e danos normais.
Uso abusivo e indevido: Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação ou armazenamento inadequados, abuso ou uso incorreto, acidente ou negligência, como danos físicos (rachaduras, arranhões, etc.) à superfície dos Produtos ou Acessórios resultantes de uso incorreto; (b) contato com líquido, água, chuva, umidade extrema ou transpiração excessiva, areia, poeira ou partículas semelhantes, calor excessivo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeição do Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não sejam de falha da Motorola Solutions.
Uso de produtos e acessórios que não sejam originais da Motorola Solutions: Defeitos ou danos resultantes do uso de produtos, acessórios, software ou outros equipamentos periféricos que não sejam originais ou certificados pela Motorola Solutions.
Serviço ou modificação não autorizados: Defeitos ou danos resultantes de serviços, testes, ajustes, instalações, manutenções, alterações ou modificações de qualquer tipo não efetuados pela Motorola Solutions ou pelos centros de serviço autorizados.
Produtos alterados: Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou marcas de data que tenham sido removidos, alterados ou apagados; (b) lacres violados ou que mostrem sinais de adulteração; (c) números de série da placa incorretos; ou (d) frentes ou peças em não conformidade ou que não sejam originais da Motorola Solutions.
Serviços de comunicação: Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios em razão de algum serviço de comunicação ou sinal que deve ser inscrito ou usado com os Produtos ou Acessórios.

7

Áreas e equipamentos para detonação

	Aviso: para evitar possíveis interferências em operações de detonação, desligue o rádio quando estiver próximo a detonadores elétricos, áreas de detonação ou áreas onde haja avisos tais como: "Desligue rádios bidirecionais". Obedeça a todas as sinalizações e instruções.
---	---

Atmosferas potencialmente explosivas

	Aviso: • Não carregue um rádio que não seja certificado para locais perigosos em uma atmosfera potencialmente explosiva. Isso poderia resultar em ferimentos graves ou morte. Você só deve usar um rádio certificado para locais perigosos em atmosferas potencialmente explosivas. • Atmosferas explosivas referem-se a locais classificados como de risco que podem conter gases, vapores ou pós nocivos, como áreas de abastecimento embaixo do convés principal em barcos, instalações de armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustível e áreas onde o ar contém partículas ou elementos químicos, como fibras, poeira ou pós metálicos. As áreas com atmosferas potencialmente explosivas são frequentes, mas nem sempre há avisos sobre isso. • NÃO remova, instale ou carregue baterias nessas áreas, nem remova ou instale antenas. Falscas em uma atmosfera potencialmente explosiva podem causar uma explosão ou incêndio, que pode resultar em ferimentos e, até mesmo, morte.
---	---

Baterias

	Atenção: Use somente baterias aprovadas pela Motorola Solutions. Se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto, haverá risco de explosão.
---	---

- Carregue a bateria usando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Conecte o carregador/fonte de alimentação a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Carregue somente baterias recarregáveis de íons de lítio. Outros tipos de baterias podem explodir, causando ferimentos ou danos pessoais. Desligue o rádio antes de carregar.
- Use a bateria de acordo com sua classificação de IP (Ingress Protection, proteção contra entrada) de pó e/ou água.
- Não descarte a bateria no fogo.
- Não troque a bateria em lugares identificados como "Atmosfera de risco".
- Não desmonte, comprima, perfure, fragmente ou tente, de outras maneiras, alterar a forma da bateria.
- Não seque baterias molhadas nem úmidas usando aparelhos ou fontes de calor, como secadores de cabelo ou fornos de micro-ondas.

4

COMO OBTER SERVIÇO DE GARANTIA OU OUTRAS INFORMAÇÕES?

Para obter o serviço ou outras informações, contate

Rádios bidirecionais nos EUA e no Canadá

1-800-448-6686.

www.motorolasolutions.com/talkabout

América Latina

Ligação gratuita:

México 001-855-241-8253

Panamá 001-800-205-3867

Ligação gratuita ou de longa distância:

Espanhol +1 630-203-5826

Inglês +1 630-203-5824

Para acessórios:

Ligue para o número de telefone acima relacionado ao Produto usado.

Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos ou Acessórios por sua conta à Motorola Solutions ou a um Centro de reparos autorizado pela Motorola Solutions. Para obter assistência, você deve incluir: (a) uma cópia da nota fiscal, fatura ou outra prova comparável de compra; (b) uma descrição por escrito do problema; (c) o nome do provedor de serviços, se aplicável; (d) o nome e o local das instalações (se aplicável) e, o mais importante; (e) seu endereço e número de telefone.

Para obter mais informações, visite-nos em:



<https://www.facebook.com/MotorolaTalkaboutWalkieTalkies>



<http://bit.ly/Talkabout>

8